L'Ami du Peuple

JOURNAL REGIONAL DE L'ONTARIO NORD

NOTRE DEVISE: "JE CRAINS DIEU, CHER ARNER, ET N'AI POINT D'AUTRE CRAINTE" — Racine

VOL. IX — NO 84 SUDBURY, ONTARIO, LE 9 FEVRIER, 1951. LE NUMERO: 5 SOUS

LE CANADA EVOLUE D'UNE ALLEGEANCE A L'AUTRE

Par André Laflèche

Tout ce qui est de nature à resserer les liens d'amitié entre le serer et le Canada me réjouit profondément. Je regrette toutefois que ces grandes et belles manifestations d'entr'aide et d'appui mutuel, comme il y a eu à Ottawa, vendredi dernier, ne nous soient données que lorsque la situation internationale prend un caractère extrêmement dangereux. M. Churchill n'a eu des accents vraiment émouvants pour parler de la France et de ce qu'elle représente pour le monde, que le jour où les armées d'Hitler avaient vaincu les soldats français. Et M. René Pleven, premier ministre de la France, ne vient au pays qu'au moment où le danger communiste menace de nouveau la sécurité européenne Je préférerais, pour ma part, qu'il ne soit pas nécessaire que les catastrophes fondent sur nous et sur la France, pour nous rapprocher d'un peuple qui donna la vie au Canada. Je sais bien que Londres fait tout son possible pour monopoliser l'affection des Canadiens (encore que l'Angleterre s'y prenne bien mal, très souvent!). Mais laissons-là ces propos aigres-doux. Et soyons tout à la joie de cette visite officielle du premier ministre français.

Des propos réalistes

L'occasion de la visite de M. Pleven à Washington et à Ottawa, a été la menace communiste, plus forte, plus précise que jamais. Il s'agit, pour la France, d'obtenir des armes et des soldats, pour elle et pour l'Europe. Il est entendu qu'elle les obtiendra. En répondant au discours officiel du premier ministre français, à la Chambre des communes vendredi, notre ministre des Affaires étrangères, M. Lester-B. Pearson, a tenu des propos réalistes. Il a déclaré que le monde libre connait le plus grand danger qu'il soit possible d'imaginer; le monde traversera prochainement la période la plus critique de l'histoire. Sans doute a-t-il ajouté y a-t-il encore de l'espoir. Mais cet espoir, il l'a placé dans la préparation militaire, économique et "morale" de l'Alliance de l'Atlantique. Cette force finira peut-être par faire entendre raison à la Russie communiste. On y compte bien, mais en est-on sûr? Non. Qu'entend-on, par surcroit, par "l'édification de la puissance morale" de l'Alliance de l'Atlantique? C'est là, je crains, une formule vague, qui ne peut rien dire.

— Suite à la page 3 —

LE FESTIVAL ANNUEL DE MUSIQUE DE SUDBURY

Mercredi à 9h. du matin, s'ouvrait le 6ième festival de musique de Sudbury. Les juges cette année sont MM. Albert Howe, Mus. Bac., F.R.C.O., et John Clements, F.R.C.O., tous deux de Londres, Angleterre qui jugeront toute une série de festivals à travers le pays. Ils sont accompagnés de leurs épouses. M. Howe jugera les vocalistes et les instrumentalistes tandis que M. Clements jugera le piano, la composition et les chorales.

Le festival se terminera le 12 février. Pour juger de l'ampleur de cet événement annuel, qu'il suffise de dire que plus de 4,000 personnes y prendront part et seront jugées sur leur talent et leur rendement.

Le président du comité exécutif, M. Geo. A. Trudell, qui a beaucoup f... pour le succès de ces festivals, a droit aux félicitations sincères de tous ceux qui s'intéressent à l'art et au beau dans le chant et la musique. Nos meilleurs voeux accompagnent tous ceux des nôtres qui y prendront part, qui sauront, nous en sommes assurés, y tenir un rang honorable comme par les années passées...

LA POLITIQUE FEDERALE

Par la BUP

Le parlement fédéral est entré dans l'activité intense de la session et a entrepris l'étude de plusieurs problèmes d'importance nationale et internationale.

Le discours du trône a exposé le programme législatif très chargé que le gouvernement cherche à faire approuver par le parlement au cours de la session. Ces problèmes gravitent autour des préparatifs de défense et de ses répercussions sur l'économie canadienne.

Le gouvernement se propose de remplir entièrement les obligations qu'il a concentrées en vertu du pacte Atlantique et à prendre les moyens qui s'imposent pour atteindre ce but.

Les obligations du pays sont doubles. Il faut d'abord contribuer à assurer la défense du Canada. A cette fin, le gouvernement a décidé d'accélérer la production militaire du pays et de grossir les effectifs armés canadiens.

Ces projets représentent de lourdes dépenses et on présume qu'elles seront défrayées au moyen de taxes plus élevées.

Il est aussi possible que cette production accrue en vue de la défense produisent un déséquilibre dans la production civile qui pourrait ne pas répondre à toutes les exigences du marché, d'où pourrait résulter une nouvelle pression vers l'inflation.

En prévision d'une telle possibilité, le gouvernement demande au parlement les pouvoirs d'urgence de diriger l'économie canadienne pour combattre l'inflation. Il est entendu cependant que le gouvernement n'appliquera ces pouvoirs d'urgence, qui comprennent le contrôle des salaires et des prix, qu'en cas de nécessité.

Le vaste programme législatif du gouvernement a déjà fait l'objet de vives critiques de la part de l'opposition.

Le chef de l'opposition conservatrice, M. George Drew, a qualifié le barrage en dénonçant presque tout ce que le gouvernement proposait. Il a aussi soutenu que le programme de défense n'était pas suffisant.

Le premier ministre St-Laurent lui a donné la réplique faisant remarquer que rien actuellement n'indique que la conscription des hommes dans les services armés est nécessaire. M. St-Laurent a souligné que le volontariat, au moins pour le moment, sert mieux l'intérêt du pays et de nos alliés du pacte Atlantique qui réclament surtout des armes que le Canada peut produire. Il a rappelé que d'après le pacte Atlantique, chaque pays doit fournir ce qu'il peut faire le plus efficacement et, dans le cas du Canada, c'est l'approvisionnement des pays alliés.

Le ministre des affaires extérieures du Canada, M. Lester B. Pearson, a défendu la politique du pays. Il a souligné les raisons pour lesquelles le Canada a appuyé la résolution américaine de déclarer la Chine communiste pays agresseur en Corée et il a fait remarquer que la résolution laisse la porte ouverte à des négociations pacifiques si les communistes de Chine acceptent les conditions des Nations unies pour cesser le feu.

Le chef de l'opposition conservatrice ne partage cependant pas cette opinion. Il estime que le Canada aurait dû s'opposer à la résolution américaine. D'après le chef socialiste, la résolution rapproche davantage la Chine de la Russie et rend plus difficile les négociations d'un accord pacifique en Corée.

De son côté, le chef du crédit social considère que les problèmes mondiaux reposent sur des difficultés économiques et que c'est là qu'il faut chercher la solution.

Il ne fait pas de doute que le gouvernement réussira facilement à faire approuver ses projets car il dispose d'une très forte majorité en chambre mais il appert aussi que l'opposition sera vive et laisse entrevoir des débats très animés.

On voudrait disqualifier le seul conseiller communiste de Montréal

Le conseiller municipal Harry Binder, seul communiste au conseil municipal de Montréal, tente par une contre procédure, de faire renvoyer les procédures judiciaires intentées contre lui, dans l'objet de le faire disqualifier.

Le motif invoqué serait que la Charte disqualifie tout candidat, tout élu qui a purgé une sentence penale.

Binder a été condamné deux fois à Guelph, Ontario, pour avoir fait de l'obstruction à la police, et à Montréal au début de la guerre, pour avoir distribué des pamphlets contre l'effort de guerre du Canada.

Le site choisi pour le futur bureau de poste soulève des objections -

Mardi soir, à la réunion du conseil municipal de Sudbury, il fut question du site choisi par le gouvernement fédéral pour le futur bureau de poste. Les échevins Faustina Cook et O.J. Godin en particulier, étaient d'avis qu'un autre site serait préférable pour cet ville. On sait, en effet, que les édifices fédéraux sont exempts de taxe et le choix de plusieurs propriétés dans le centre industriel ce revenus appréciables pour Sudbury. On déplora le fait que le fédéral n'ait pas consulté les autorités de la ville avant de faire ce choix. On fit donc une motion à l'effet d'étudier la possibilité de trouver un site qui serait plus acceptable pour la ville.

REARMEMENT A OUTRANCE DU CANADA -

Voici quel est, en résumé, le programme de réarmement du Canada:

Environ cent bâtiments neufs ou remis à neuf, seront armés de l'armement moderne.

Les ports seront garnis d'une défense permanente.

Les chantiers navals seront agrandis et employés à capacité.

Le personnel administratif sera augmenté, en vue d'une mobilisation totale.

Une armée aéroportée (fantassins transportés par avions) et des unités anti-aériennes seront organisées par la défense du territoire.

Une partie de l'armée active sera envoyée en Europe.

Une autre partie restera en Extrême-Orient aussi longtemps qu'elle y sera nécessaire.

Des facilités de mobilisation éventuelle seront organisées, pour permettre la conscription rapide, si elle devenait nécessaire.

Un équipement américain dernier-modèle remplacera l'équipement actuel un peu desuet. L'industrie canadienne sera pourvue d'un nouvel outillage, pour pouvoir fabriquer de fortes quantités d'armement nouveau.

Pour l'aviation, trois mille avions et quarante escadrilles. Réseau de radar complète, relié au réseau américain, et appuyé d'escadrilles de chasse.

Onze des quarante escadrilles iront en Europe.

Augmentation du nombre des terrains d'entrainement aérien.

Augmentation rapide de la production aéronautique canadien.

Production entrainement militaire, pour les autres pays du pacte atlantique.

Il prendra part à la course de chiens à Ottawa -

Mercredi matin, Tony Landry de Azilda partait pour Ottawa accompagné de onze chiens sibériens "huskies" pour prendre part à la course de chiens de trois jours qui se tiendra à Ottawa jeudi, vendredi et samedi de cette semaine.

Cette course est de 30 milles par jour pour chacun des 3 jours. Le coureur qui a gardé le plus de points sur les 3 jours gagne le premier prix de 1,000., en plus d'un trophée en or d'une valeur de $2,500. L'an dernier M. Landry avec 7 chiens se classaient 5ième. mier prix de $1,000., en plus d'un gnant M. Landry.

La lutte contre le communisme en Belgique -

La lutte contre l'infiltration communiste est ouverte en Belgique.

Le gouvernement Belge annonce qu'il va congédier tous les fonctionnaires coupables d'avoir appartenu au parti communiste.

Au moins, trois-cents communistes connus sont membres de l'administration.

Le poisson-gelée est la malédiction des pêcheurs des côtes canadiennes. Il n'est pas vendable sur le marché et brise les grèments.

ACTIVITES COOPERATIVES DE LA REGION -

Hanmer, Ontario —

La caisse populaire de Hanmer tenait son assemblée annuelle, mercredi le 31 janvier.

M. Maurice Bigras présidait l'assemblée. Après les souhaits de bienvenue et les rapports des différents comités, M. Aimé Joubert, gérant, soumis le rapport financier. Il expliqua aux membres et encouragea tous les paroissiens à s'unir au mouvement coopératif de la paroisse.

Noelville, Ontario

Les directeurs de la caisse populaire et son gérant, recevaient la visite de M. L.-P. Carrette, gérant de la Caisse St-Jean de Brébeuf et M. J.O. Legault, organisateur régional pour le C.R. O.N.S. Ils ont tous deux insisté sur l'importance de la coopération et des livres: c'est ça la vraie coopération! Aidons-nous, les uns les autres!

St-Jean de Brébeuf —

La Campagne de souscription pour la vente des parts sociales se poursuit toujours. M. Elisé Ferland est toujours en première place, suivit de MM. D. Pelland et Gabriel Plante.

L'administration tiendra sa première réunion de l'année jeudi soir pour élire son nouveau conseil d'administration. Les membres ont tous hâte de savoir qui sera bombardé à la présidence de cette caisse populaire active.

Le conseil d'orientation de Sudbury, actuellement présidé par M. Aurèle Ricard, tiendra son assemblée d'élection dimanche le 11 fé-

HANMER

Depuis environ quatre semaines un Père du Collège Sacré-Coeur se rend dans la paroisse pour chanter la messe du dimanche. Notre pasteur, M. le Curé Charpentier est actuellement à l'hôpital. On nous apprend que son état de santé s'améliore graduellement. Tous les paroissiens lui souhaitent un prompte rétablissement.

Mme Aliced Pharand et son fils Gilles visitaient des parents à Sudbury en fin de semaine.

Le Club Athletic de Hanmer semble prendre de l'ampleur dans la paroisse. Depuis son fondation les organisateurs ont mis à la disposition et de très bons clubs de hockey.

Dimanche, le 28 janvier, une partie de hockey se déroulait. Les Garson Gunners défirent les Hanmer Rockets avec un pointage de 8 à 6.

Il faut ajouter que les Garson Gunners durent travailler très fort car les Hanmer Rockets avaient quatre joueurs d'empruntés.

existe dans Hanmer, nous pouvons ajouter qu'il y a la joie de voir jouer nos plus vieux. En effet, le club des vieux surnommés les "Ring Rot" défirent le club des jeunes, les Co-op. par 4 à 3.

C'est tout pour cette semaine, mais pour toutes vos nouvelles, veillez vous adresser à votre correspondant, M. Louis Dépatie, et il se fera un plaisir de les faire

Il est arrêté sous accusation du meurtre de sa femme -

Un rentier de 69 ans de North Bay, Edward B. Murphy fut accusé mercredi du meurtre de sa femme Bella, âgée aussi de 69 ans.

Peu de détails sont connus sur la tragédie. Le corps fut découvert dans la cave de la résidence Murphy par deux constables de la ville de North Bay. Le meurtre a été commis lundi.

Une enquête approfondie se continue.

Page Editoriale

L'Ami du Peuple

JOURNAL FRANCAIS ET INDEPENDANT DU NORD-ONTARIO

Directeur: Camille LEMIEUX

122, rue Elm Sudbury, Ontario. Tél. 3-0700

Journal entièrement dévoué aux intérets des Canadiens - Français du nord-Ontario.

L'"Ami du Peuple" paraît tous les jeudis. Il est imprimé à nos ateliers. L'abonnement est de $3 par année, $1.50 pour 6 mois.

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa"

LA CAISSE POPULAIRE

Elle appartient à ses membres, hommes, femmes, enfants.

Son but est de développer la petite épargne pour la prêter à ses membres qui en ont besoin.

Les parts sociales vous payent 3% d'intérêt - L'épargne 2% - Plus que les banques

Votre argent reste dans votre paroisse
Votre argent est retirable à n'importe quel temps!

Tous, sont égaux, car son principe est "Un homme, un vote"

C'est la personne qui conduit, non pas l'argent.

La Caisse veut le bien commun de tous
UNISSONS NOS FORCES

(Texte d'un circulaire distribué récemment par la Caisse Populaire St-Jean de Brébeuf).

POURQUOI CHERCHER AILLEURS?

Vos travaux d'impression seront exécutés avec soin qu'il s'agisse de:

— Billets de Tirage
— Enveloppes de Paye
— Cartes d'Invitation
— Factures
— Affiches
— Brochures
— Faire-Part
— Circulaires
— Enveloppes
— Programmes
— Blocs de Bons
— Papier à Lettre
— Etats de Comptes
— Cartes d'Affaires

L'IMPRIMERIE DE
L'Ami du Peuple
— Impressions de tous genres —
122 RUE ELM SUDBURY, ONT. TEL.: 3-0700

LE CANADA EVOLUE D'UNE ALLEGEANCE A L'AUTRE

— suite de la page 1 —

La Chine et l'agression

Le pessimisme évident de M. Pearson était causé par l'attitude irréductible de la Chine. Celle-ci est dorénavant considérée comme pays agresseur par la majorité des pays du monde. La commission politique de l'O.N.U., par un vote de 44 à 7, a condamné la Chine comme telle. Plus tard l'Assemblée générale a confirmé ce vote. La Chine a vertement rétorqué. Dans une déclaration radiodiffusée vendredi dernier, le premier ministre chinois, M. Chou Eu-Lai, a dit que le gouvernement des Etats-Unis et ses complices ne désiraient pas la paix, mais la guerre et qu'ils avaient barré la route à un règlement pacifique du conflit en Corée. Ainsi, il n'y a plus d'espoir d'en arriver à une entente.

Les choses en sont encore au même point qu'auparavant. Aucun espoir de règlement. La Chine continuera de s'opposer, par les armes, aux forces des Nations Unies en Corée, et les Etats-Unis poursuivront leur politique d'hostilité ouverte envers le régime communiste en Chine. Cette situation peut se prolonger passablement longtemps sans dégénérer en conflit général mais la menace demeure. Le Commonwealth et l'Inde redoubleront donc leurs efforts pacifiques en donnant raison aux Etats-Unis sur la question de principe, mais aussi en ménageant les sentiments chinois.

Canada et Etats-Unis

C'est peut-être le Canada qui souffre le plus de son double attachement envers les Etats-Unis et envers le ommonwealth. M. Pearson en a glissé un mot dans son discours de vendredi. Il a admis qu'il y avait divergences de vue, non seulement entre le Royaume-Unis et les Etats-Unis, mais encore entre Ottawa et Washington. Si Ottawa ne voit pas exactement la situation internationale du même oeil que Washington, c'est que le Canada est influencé par l'attitude du Commonwealth et tout particulièrement par les vues de Londres. M. Pearson a expliqué avec ménagements, et quelque inutile emphase et délicatesse, que cela ne signifiait nullement que le Canada se séparait de ses voisins sur les points essentiels de la politique américaine. Mais, tout en ayant voté aux Nations Unies pour la proposition américaine déclarant la Chine pays agresseur, le Canada penche du côté britannique de la solution, à savoir en faveur d'une solution d'apaisement, un peu comme celle qui préconise l'Inde de M. Nehrou.

Relâchement du lien impérial

Il n'en reste pas moins que, par la force même des circonstances, le Canada relâche tranquillement et sur des points vitaux et considérés jusqu'ici comme absolument essentiels. Voici ce dont il s'agit. Lors de la toute récente visite du général Eisenhower à Ottawa, on a convenu d'intégrer les troupes canadiennes dans les unités américaines de la nouvelle armée européenne ,dont le distingué général a le commandement suprême. Une dépêche de la Presse Canadienne disait à ce propos (3 janvier 1951): "C'est un changement radical d'attitude, les troupes canadiennes ayant été rattachees aux armées britanniques durant les deux dernieres guerres." Il est infiniment regrettable que de telles depeches, d'une si grande importance, soient enfouies dans les pages intérieures de nos journaux canadiens. La dépêche précitée ajoutait: "L'armée étudie également la question de placer des brigades divisions et corps de l'armée canadienne sous le commandement d'Américains, en temps de guerre. C'est la une des consequences de la decision prise par le Canada d'adopter l'armement américain". Pour l'heure, le Canada envoie des armes, du type britannique, à la Hollande, et il achete des armes américaines. Ainsi nous brisons l'un des liens britanniques le plus anciens et les plus forts. Et du même coup nous nous en creons vis-a-vis des Etats-Unis. N'oublions plus ces faits dans nos appréciations de la politique étrangere du gouvernement d'Ottawa.

André LAFLECHE

ST-JEAN DE BREBEUF

Dimanche soir, le 4 fév, un bon nombre d'hommes se réunissaient à la sacristie pour l'assemblée d'élection de la Ligue du Sacré-Coeur

M. Aurèle Ricard présidait; Mgr J. H. Coallier, aumônier, fit la prière d'ouverture. On procéda ensuite à l'élection des nouveaux officiers.

— Suite à la page 11 —

GAGNEZ DE L'ARGENT à domicile à temps complet ou partiel. Apprenez à faire bonbons, à la maison, gagnez en apprenant. Donnons gratuitement premier outillage. Cours par correspondance. Institut National de Confiserie, Enrg., Station. Delorimier, Case 152, Montréal. 208-209

AUX LISEURS

GRATIS—"Le livre des chercheurs" contenant: Suggestions, plans, secrets, idées pour tous metiers, farces, magies, livres français, etc. 5c. A. Courier, R.R. 2, Yarmouth, N.-S.

NOUVELLES COOPERATIVES REGIONALES —

— suite de la page 1 —

vrier après la messe de 10 heures. Toutes les personnes intéressées à l'avancement du mouvement coopératif par l'éducation sont invitées.

Allez porter vos petites épargnes à votre caisse populaire paroissiale.

Prêtez à votre caisse pour bâtir un meilleur avenir.

"Chacun pour tous, tous pour chacun".

CHRONIQUE DE FRANCE

— Suite de la page 12 —

lement un excellent matériel humain pour un pays encore neuf.

Il va de soi que les autorités canadiennes favorisent en France, l'immigration de citoyens français de préférence à d'autres catégories.

Et, contrairement à ce qu'on pourrait penser, le gouvernement français, qui, pourtant consacre des sommes considérables en allocations familiales afin d'augmenter le nombre des naissances et le chiffre des habitants, ne cherche pas à retenir ceux de ses nationaux, décidés à partir et juge préférable qu'ils aillent dans un pays ami, un pays parent, ou une importante partie de la population parle français.

La deuxième inovation consiste à aider au placement des immigrants français ou autres qui ne possèdent pas de répondants au Canada, mais qui offrent de sérieuses garanties. Désormais, les services d'établissement canadiens, et en ce qui concerne surtout les agriculteurs, les bureaux de placement du Pacifique Canadien et du Canadien National, se sont engagés à trouver des emplois aux immigrants dans le cadre de leurs spécialités.

Le nouveau régime est appliqué depuis peu de temps et les services canadiens sont déjà satisfaits des résultats obtenus. Ils ont reçu environ cent lettres par jour émanant de milieux les plus divers pour demander des renseignements et plus de 20 postulants se sont présentés depuis huit jours.

Au cours de l'année financière qui s'est terminée le 31 mars dernier, environ mille Français et à peu près le même nombre d'étrangers résidant en France(non inclus dans les catégories de réfugiés mentionnées plus haut) ont été admis au Canada. Les milieux canadiens autorisés croient qu'il sera facile de tripler ces chiffres au cours de la prochaine année.

Actuellement, M. Stéphane Bolly, directeur du bureau d'établissement de Montréal, effectue une tournée en Bretagne, en Normandie, et dans le sud-ouest pour répondre aux questions posées par les personnes désirant s'installer au Canada afin d'acquérir la nationalité canadienne après une période de probation. Il est chargé également d'examiner des candidats. Il va de soi que cette tournée, qui sera suivie d'autres visites d'officiers d'établissements canadiens, ne comporte aucune propagande. Elle présente le caractère d'un service de renseignements et de contrôle.

Il semble que nous ne sommes qu'au début d'un important mouvement d'immigration vers le Canada. Retardé encore par le manque de place sur les paquebots et les règlements de contrôle du change ce mouvement est destiné à prendre de l'ampleur pour le plus grand bénéfice des immigrants et du pays qui s'apprête à les recevoir.

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

LACOURCIERE & LACOURCIERE
AVOCATS
27 rue Elm Sudbury, Ont.

O. J. GODIN, B. A.
AVOCAT
Edifice Frontenac, 18 Durham nord
Tél. 4-4091 Sudbury

J.-N. DESMARAIS, C.R.
Avocat-Notaire
Edifice Mackey Tél. 5-5831

PHARMACIE COMRIE
● Spécialistes en prescription
● Service de livraison
27 Elgin w. 170 Elgin s.
3-3114 Tél.: 3-0507

Dr A. CAZABON
Médecin — Chirurgien
47, Elgin N. Tél.: Bur. 3-5511
suite 2 Rés. 3-4264

W.T. CRAWFORD
Oculiste
Licencié
Equippement des plus modernes
31, CEDAR
Tél: bur. 4-4351
Rés.: 7-7744

HEISKANEN JEWELLERS
● Horloger
● Diamantaire
● Bijoutier
5 - 7 RUE DURHAM N.
TÉL.: 6-6852
Sudbury

C'est qu'il y a de plus moderne en
PHOTOGRAPHIE
STUDIO NIEMI
Sudbury, Ont. Tél.: 6-8824

MONUMENTS
J.P. LAURIN
Ateliers les plus considérables au Canada — Représentant Local
WILFRID J. ST-AUBIN
22 Drinkwater Sudbury Tél 5-6489

Avez-vous pensé à
renouveler
VOTRE ABONNEMENT
à
L'AMI DU PEUPLE
journal catholique et indépendant

GALARDO
Le plus vieux et le plus moderne des studios de Sudbury.
Spécialisé dans
Photos de Toutes Sortes
De Mariages — De Familles
d'Enfants, etc
22 est, rue Elm Tél. 7-7612

NICKEL TIRE SERVICE
Gérard Boutet, prop.
VULCANISATION DES PNEUS
ET CHAMBRES A AIR
Agent pour
DOMINION TIRES & TUBES
26, rue Mercer

A. FOURNIER
Limitée
PRETS SUR HYPOTHEQUE
ASSURANCES
Vie—Feu—Accidents et Autres
IMMEUBLES
11 Est, rue Elm Tél. 7-7546

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
Installation et Réparations de toutes sortes
HUBERT GUENETTE
316, rue Draper Sudbury
Tél.: 8-8590

CITY CLEANERS & DYER
Modifications - Réparations
Tél.: 5-5655
Le Bureau, 56 Cedar
PLANT, 287 Kathleen, W.

CONSULTEZ
LAURENT SMITH
Assurance-Vie à Coût Minime
MUTUAL LIFE OF CANADA
Tél. Bureau: 3-1263 Rés.: 3-534
203-4 Ed. Mackey—Sudbury Ont

VOTRE ABONNEMENT
A L'AMI DU PEUPLE
est-il échu?
Hâtez-vous de le renouveler

PIANOS
Pianos neufs et aussi pianos remis à neuf (reconditioned), de toutes les marques, de tous les styles et de tous les prix - $70.00 et plus!
TERMES FACILES!
10% d'escompte sur pianos payés comptant!
MUSIC-ALL
Edifice du magasin de liqueur
48 ELGIN TEL.: 3-2697

PENSÉES

Les millions d'hommes qui boivent du lait pasteurisé, ne savent même pas le nom de Pasteur.

Jamais la mer ne paraît plus vaste que lorsqu'elle est calme; ses colères la rapetissent.

J. Legris

Je ne connais pas d'autre supériorité que la bonté (Beethoven). Ce n'est pas Dieu qui est fait pour l'homme mais c'est l'homme qui est fait pour Dieu.

Jacques Rivière

En Europe, le désir est enflammé par la contrainte: en Amérique, il n'émousse pas la liberté.

Stendhal

A L'ASSOCIATION D'EDUCATION

LA SOUSCRIPTION DU 40è ANNIVERSAIRE A RAPPORTE LA SOMME DE $35,900.00

Caisse de bourses: $75,000.00
Caisse de prêts d'honneur $10,000.

A la dernière réunion de la Commission administrative des Bourses scolaires de l'Association d'Education d'Ontario, sous la présidence de M. A.-M. Major, les membres ont été heureux de constater que la souscription du 40è anniversaire de l'Association avait rapporté la manifique somme de $35,900.00. Il faut ajouter à ce montant le total des intérêts sur obligations et sur l'épargne qui est déposé automatiquement dans la caisse des bourses. Après avoir enlevé les dépenses d'organisation, la part des bourses, y compris ses intérêts, s'élève à $10,063.85.

D'autres fonds spéciaux ont été alimentés par cette souscription du 40è anniversiare. Un montant de $5,000. est ajouté à la caisse des prêts d'honneur afin de porter son actif à $10,000.00 l'Association de la jeunesse franco-ontarienne, fondée en décembre 1949 par l'Association d'Education, recevra un montant de $1,000.00; le fonds des sections juvéniles recevra également un chèque de $1,000.00 et l'animateur de ces petites cellules de vie française, M. Victor Barrette, (l'oncle Jean du journal Le Droit), pourra, en collaboration avec un sous-comité de l'Association organiser de nouvelles fondations et visiter les sections déjà existantes.

Etant donné les nombreuses obligations financières de l'Associations, la Commission a consenti encore cette année, à, dépenser une partie des intérêts sur ses obligations pour payer les versements aux lauréats du Concours provincial de français. En 1950, ce montant s'est élevé à $2,100.

La Commission pourra donc disposer d'un montant de $8,000.00. En conformité d'une résolution, adoptée il y a deux ans par l'Association, ce montant sera partagé également entre la caisse de bourses des écoles primaires et celle des écoles secondaires. La caisse primaires et celle des écoles secondaires. La caisse primaire a maintenant un actif de $65,500, et la caisse secondaire, fondée en 1948, possède $8,500.00 Le total des deux caisses est donc de $75,000. et lorsque l'objectif de $100,000.00 pour chaque caisse sera atteint, les intérêts sur le capital suffiront à faire instruire les jeunes Franco-Ontariens. Les Ecoles primaires alimentent leur caisse d'une façon très satisfaisante mais les écoles secondaires, quoique nous ne puissions pas les considérer au même point que les écoles primaires, n'ont pas atteint leur caisse d'après les prévisions faites par les directeurs de l'Association. On se rappelle que l'Association décerne maintenant au lauréat et à la lauréate des écoles secondaires une bourse de $400. et aux quatre lauréats des écoles primaires des bourses de $400. également. Il est donc à espérer que les contributions des écoles secondaires de la province seront suffisantes l'an prochain afin de défrayer le coût de ces bourses.

Les Franco-Ontariens constateront avec plaisir, d'après le tableau ci-dessous, que l'Association a voulu verser chaque année, à l'exception de 1948 et de 1949, à même ses propres fonds et en plus du montant du partage, des sommes très substantielles à la Commission des bourses. Depuis 1948, ces dons sont utilisés pour fins de prêts d'honneur. Voici comment a été constituée cette encaisse de la Commission des bourses scolaires:

DATE	Revenus d'après le contrat de partage de la souscription	Intérêts accumulés au fonds des bourses	dons de l'Exécutif de l'Association
Avril 1940	1,171.60	8.40	320.00
Avril 1941	1,670.00	30.03	800.00
Mai 1942	2,020.18	81.36	2,900.00
Août 1943	3,242.48	290.51	1,767.52
Octobre 1944	4,254.37	403.37	1,049.28
Janvier 1945 (don d'une bourse à vie "Père Arthur Joyal") Par l'Association d'Education			5,000.00
Octobre 1945	5,561.07	717.70	3,721.23
Octobre 1946	4,465.90	1,053.48	
Ocotbre 1946 (Don d'une bourse à vie "Sénateur Landry") par l'Association d'Education			5,000.00
Octobre 1947	5,237.96	1,404.89	3,357.15
Octobre 1948	5,733.80	1,659.97	Octroyé en prêts d'honneur
Octobre 1949	5,378.34	1,776.37	Octroyé en prêts d'honneur
Décembre 1950	7,732.64	2,331.21	60.00
	$46,470.64	$9,757.29	$23,365.18
Total			$80,192.71
Moins prix d'achat d'obligations en 1946 et charge bancaire pour garde des sécurités		532.88	
Moins versements aux lauréats - Concours du français (1949)		1,730.00	
Moins versements aux lauréats & charge bancaire (1950)		2,117.00	
Moins résidus en banque en 1949 te 1950 mais inclus dans les partages de ces années		805.98	$5,185.86
GRAND TOTAL A LA CAISSE DES BOURSES EN 1950			$75,006.85
A la caisse de bourses primaires (fondée en 1940)			$66,500.00
A la caisse de bourses secondaires (fondée en 1948)			$8,500.00

Ces chiffres témoignent hautement du grand esprit de générosité qui anime tous ceux qui ont à coeur la survivance française en Ontario.

Les directeurs de l'Exécutif désirent transmettre un chaleureux merci à tous leurs collaborateurs: MM. les curés, les présidents et les membres de nos comités régionaux et locaux, M. le Directeur de l'enseignement français et tous les inspecteurs, le personnel enseignant, religieux et laics, les généreux élèves, les sociétés Saint-Jean-Baptiste, MM. J.-F. Simard et Louis Titley, respectivement président et secrétatire de la souscription du 40è anniversaire pour la ville d'Ottawa, tous les solliciteurs et les bienfaiteurs de l'Association. Nous sommes très reconnaissants aux membres de la Commission des bourses qui s'occupent des placements de l'Association.

Nous devons un merci très spécial au journal "Le Droit" qui, comme par les années passées, publie fidèlement les comptes rendus des souscriptions reçues à travers toute la province.

Vous qui souffrez -

Par la chanoine Georges Panneton

Cet ouvrage, qui en est à sa quatrième édition corrigée et augmentée à son 15è mille, contient des exhortations et des lectures qui serviront à consoler et à réconforter les malades, les infirmes, et tous ceux qui souffrent.

Il contient aussi la Messe des Malades: les plus belles prières et invocations indulgenciées, destinées aux malades; une foule de renseignements utiles sur les oeuvres qui les intéressent; un choix des meilleurs livres qui peuvent leur faire du bien, etc.

Prêtres, religieuses, médecins, gardes-maladies et infirmiers laïques, et en général vous tous qui avez quelque parent ou ami dans la souffrance, vous trouverez dans cette brochure ce qu'il faut pour remonter le moral de vos malades.

Apportez cette brochure dans une chambre de malade, d'infirme, ou de convalescent, au foyer, à l'hôpital, à la clinique, l'hospice, à l'infirmerie de la communauté... Vous y ferez entrer un rayon de soleil. Vous y ferez régner la paix et la joie.

Tous ceux qui souffrent peuvent trouver dans cet ouvrage, le secret de surnaturaliser leurs souffrances, et le moyen de s'enrichir de grands mérites pour le ciel.

Elégante brochure de 142 pages, format 5½ x 8, avec illustrations artistiques, en vente dans toutes les librairies et chez FIDES, 25 est, rue St-Jacques, Montréal, au prix de $0.75 (par la poste: $0.85).

VENEZ
NOUS VOIR
pour des
FAIRE-PARTS
distingués!
Vos Invitations de Mariage sont comme votre Toilette! On en parlera longtemps.
Imprimerie
L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ont.
122, rue Elm, Tél.: 3-0700

LEBEL & FILS
NETTOYEURS
TEINTURIERS
7-7517
142 rue EYRE

ISAIE BEDARD
BARBIER
57 RUE CEDAR SUDBURY

Photographies de Tous Genres
Groupes, Mariages, Familles, Enfants, Etc. — Faites vos appointements tôt pour Photographies au Studio ou à Domicile
STUDIO "ROYAL"
Prop. Pierre Guimond
875 Laforest à Kathleen — Téléphone: 9-5812

Au Royaume de la Femme

STIMULANT D'UN IDEAL

NE PAS travailler uniquement pour soi, pour sa satisfaction personnelle, pour ses intérêts temporels, mais envisager une grande cause, qui nous dépasse, qui réclame toutes nos énergies qui ait pour but de glorifier le divin Maître, de faire des heureux, d'améliorer le sort de l'humanité: voilà un noble idéal!

Mettre à contribution tout ce qu'on a de talents, de forces physiques, de qualités morales, pour faire réussir l'objectif tracé, visé...

Ne rien négliger pour le succès de l'entreprise caressée, dans un rêve aussi profond que sincère...

Ne jamais perdre de vue un instant, cet idéal y tenir avec une sainte passion, une pieuse ambition!

Et cet idéal est éminemment prometteur: il nous assure que quelque chose demeurera après nous, dans l'échelle des réalisations qui ne meurent pas!

Et cela est un puissant aiguillon à notre courage, à notre intrépidité.

Savoir que d'autres profiteront des gestes que nous aurons posés, au prix de fatigues, de sueurs, de peines, d'efforts longtemps répétés...

Heureux donc ceux qui ont au coeur et à l'esprit, un sublime idéal, qu'ils ont résolu de poursuivre avec ténacité, jusqu'au bout, malgré les difficultés, en dépit des obstacles de toutes sortes!

Ils font partie de la phalange des vaillants, qui veulent faire rendre à leur vie le plus haut maximum de bien!

L'histoire contient de nombreux noms, dans ce domaine: quels exemples! quels modèles admirables et entraînants pour nous!

Que ferons-nous, pour notre part?

la santé AU CANADA

JEUNES LECTEURS

Encouragez les enfants à fréquenter la bibliothèque scolaire, publique ou paroissiale. La lecture est un goût qui s'acquiert et est à la fois une distraction et un moyen d'apprendre. Les bibliothécaires savent comment aider les jeunes à choisir les livres convenables à leur âge, à leurs goûts et à leurs besoins. Les bibliothèques publiques offrent aux enfants des livres que nombre de familles n'auraient pas le moyen d'acheter.

Réduisez le temps perdu

Les absences causées par les petits malaises entraînent dans plusieurs usines une perte de temps considérable. La plupart tiennent à des causes évitables, comme rhumes propagés par ceux qui ne se couvrent pas le nez ni la bouche toussant et en éternuant, aliments et breuvages mal choisis, insuffisante hygiène générale. Une grande aide à la santé, c'est l'exercice en plein air. Marcher tout le trajet ou une partie du chemin pour aller au travail ou à l'école et en revenir, et éviter ainsi les autobus encombrés, constitue l'un des moyens les plus économiques de prendre de l'exercice au grand air.

Je rêve de fleurs

Je rêve de fleurs qu'aucun souffle
ne flétrit, qui se balançent, fières,
sur les tiges, au gré des vents.
Jamais, sur leurs corolles, mes yeux,
découvriront la flétrissure,
les touches froides des vents d'automne.

Je rêve de fleurs et de petites âmes,
que le mal n'ose cueillir et trainer
le long des chemins noirs, sans étoile.
Un rêve de maman que seule,
vous, la Vierge-Mère, pouviez espérer,
recueillie sur votre fleur divine.

Pardonnez-moi cette audace, mais, dans l'attente,
je crois à cette illusion, pour mes petits:
des âmes blanches, sans péché, jamais.
Vous ne savez pas quelle tristesse,
pour un coeur de maman, de sentir
les vents d'orage souffler.

Sur les âmes pures, pour les coucher,
à terre, comme les fleurs du jardin.
Après la rafale, elles se redressent,
Froissées, tremblantes, elles ne savaient pas
que les tempêtes, ragent, dès le matin.
O Vierge, vous n'avez pas connu cette crainte!

Mes chères fleurs de lys, je les cueille,
une à une, puisqu'il est encore temps,
et les dépose entre vos bras maternels.
Je suis une pauvre femme maladroite
pour cultiver les fleurs et les âmes;
prenez soin de mon jardin, Mère virginale!

Quand je berce mes petits et cherche,
dans leur regard, les reflets de leur âme,
laissez-moi l'illusion de mon beau rêve.

Jeanne L'Archevêque-Duguay.

Courrier de Lysette

Q. — Mes parents célébreront cette année leur 25è anniversaire de mariage. Je voudrais leur organiser une soirée à cette occasion. Comment procéder, la famille est grande. Dois-je demander moi-même la contribution aux invités. D'autres le font, mais il me semble que ce n'est pas dans l'ordre de demander à nos invités de payer leur entrée. Pourtant je veux que mes parents aient une aussi belle fête, que les autres auxquelles ils ont contribué. QUI A HATE DE VOUS LIRE.

R. — Votre parenté et vos amis trouveront toute naturelle semblable initiative de votre part si déjà vos parents ont eu à contribuer à la célébration d'autres anniversaires dans votre famille. Constituez avec vos frères et soeurs et deux tantes, l'une du côté de votre mère, l'autre de votre père, une sorte de petit comité et décidez selon les circonstances de la manière de procéder. Le mieux est de ne pas fixer de contribution, laissant à tous pleine liberté.

Q. — Est-ce qu'un veuf en deuil de sa femme et seul avec un grand fils pouvait recevoir sa fille mariée et d'autres parents au repas traditionnel des fêtes? JE VOULAIS BIEN SAVOIR.

R. — Oui, certainement.

Q. — Quel est l'horoscope d'une femme née en décembre. — CURIEUSE DE VINGT ANS.

R. — Les femmes nées dans ce mois sont coquettes et capricieuses. Elles savent conduire leur barque avec adresse et savoir-faire. Ce sont des femmes de tête et ambitieuses.

Q. — Depuis Noël, je corresponds avec deux jeunes gens qui sont les deux frères. L'un deux dit m'aimer et moi j'aime l'autre. Ce dernier prétend qu'il m'aime aussi, mais qu'il ne veut pas devenir le rival de son frère et il ne petit pas croire que je n'ai témoigné que de l'amitié à son frère. Comment lui faire comprendre qu'il se trompe que je l'aime, et que je ne tiens qu'à l'amitié de son frère. COEUR EN PEINE.

R. — La situation est difficile, non pas parce que vous avez affaire à deux frères mais surtout parce que celui que vous aimez ne semble pas désirer que vous vous attachiez à lui. A Si dernier vous aimait, il ne ferait pas tant de difficultés je crois pour répondre à votre affection. Agissez avec réserve avec ces jeunes gens à l'amitié desquels vous tenez parce que vous pourriez par maladresse perdre l'affection des deux à la fois.

Q. — Un jeune homme qui est assis dans un autobus à côté de la jeune fille qu'il accompagne doit-il se lever pour donner sa place à une dame âgée? — LYSE.

R. — Oui, s'il est bien élevé.

Q. — Mon mari a-t-il raison d'être froissé parce que ma soeur, en nous invitant pour son mariage, nous a priés de ne pas emmener les enfants? A-T-IL RAISON?

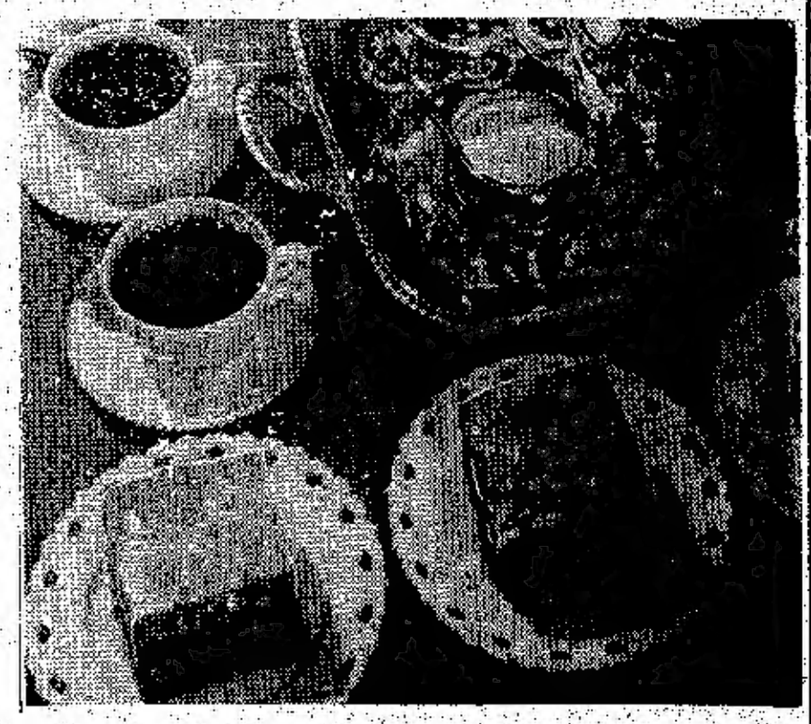
R. — Non. Cette demande pouvait fort bien se faire.

Q. — Que signifie le nom Cécile? LA MEME.

R. — Ce nom signifie: qui aime l'harmonie.

L'envie est à l'âme ce que la rouille est au fer: elle ronge. — Xavier Marmier.

La gloire de l'humilité est telle que l'orgueil est obligé de se cacher sous le manteau de ses vertus pour voiler sa laideur. — Saint Bernard.



Suggestions de Recettes Faciles

GATEAU ECONOMIQUE AUX FRUITS

4 oeufs, 1 tasse de sucre,
1 tasse de beurre,
1 tasse de mélasse,
1 c. à thé d'épices mêlées,
Jus de citron,
1½ lb. de raisins hachés,
4½ tasses de farine,
1 tasse de lait,
1 c. à thé de soda,
1 noix muscade râpée,
1 c. à thé de gingembre,
1 c. à thé de vanille,
1½ lb raisins de Corinthe lavés et séchés.

Mode re préparation: - Battre les oeufs, incorporer le sucre, le beurre défait en crème, la mélasse, les épices, la muscade, le jus de citron et la vanille. Dissoudre le soda dans le lait, mélanger le tout, alternant avec la farine; ajouter les fruits saupoudrés de farine. Mettre la préparation dans un moule beurré; cuire 2½ à 3 heures au four modéré.

Les propos sur le thé de Jeanne Lambert

Pour vous délasser —

Nous voici au début de la longue saison hivernale, le temps idéal aux causeries intimes de l'après-midi, avec des amies ou des voisines, tout en dégustant une tasse de thé. Tenons-nous en aux collations légères et simples, et faisons de l'heure du thé une période de délassement égayée d'une conversation paisible et reposante. Voici une recette de "bouchées" aussi délicieuses que simples - des rôties à l'orange - que nous vous suggérons. Mélangez du sucre de fruit, du jus d'orange frais et de l'écorce d'orange râpée; étendez sur des rôties chaudes et beurrées auxquelles vous donnez une forme rectangulaire ou triangulaire.

Si vous désirez servir quelque chose de plus substantiel, cependant, voici une couple de délicieux remplissages pour sandwich. Du saumon émincé, des amandes coupées très fines et des olives tranchées ou des olives mûres hachées, le tout humecté de mayonnaise. Et l'autre: mélangez un paquet de fromage à la crème avec un-tiers de tasse de compote de canneberges coulée. Battez avec le moussoir jusqu'à consistance crémeuse.

Et voici un conseil pour le thé de l'après-midi... une pincée de cannelle et une goutte de vanille ajoutent une saveur délicate aux remplissages de sandwich.

Pour vous réchauffer —

Le nombre d'amateurs de ski au Canada est, paraît-il, incroyable. C'est en l'honneur de ces sportifs que nous avons nommé la boisson suivante "Ski-Ball". Servez-la donc à vos invités après leurs courses en ski... aussi bien qu'après tout autre exercice sportif.

"SKI-BALL"

1 épaisse tranche de citron, piquée de 12 clous de girofle, par verre.
1½ cuil. à thé de sucre par verre.
1 bâton de cannelle par verre,
thé noir chaud.

Mettez le sucre, les tranches de citron et les bâtons de cannelle dans des verres à poignée ou dans des gobelets ordinaires. Versez-y le thé noir chaud et servez immédiatement.

Notes légendaires —

Cette légende chinoise concernant la découverte du thé par l'empereur Shen Nung en l'an 2737 avant l'ère chrétienne vous est peut-être inconnue. D'après cette histoire - et nous ne nous attendons pas à ce que vous y portiez foi - l'empereur faisait toujours bouillir son eau de boisson afin de la purifier. Un jour, quelques feuilles des branches qui brûlaient en dessous de la bouilloire vinrent se déposer dans l'eau et lui donnèrent une saveur délicate et agréable. Intrigué, l'Empereur ordonna des investigations sur ce phénomène. Il se trouva, naturellement, que les feuilles provenaient d'un arbre à thé sauvage.

Bien différente est la version hindoue de cette légende. Un sain homme du nom de Darma, prêtre bouddhiste, avait fait voeu de ne pas dormir durant sept ans afin de contempler sans cesse son Dieu, Bouddha, dans le but de lui prouver sa foi. Tout alla bien jusqu'à la cinquième année alors que Darma eut peine à résister au sommeil. Par pure coïncidence, il cueillit quelques feuilles d'un arbuste à portée de sa main et les mâcha. Toute trace de somnolence disparut et Darma put accomplir son voeu sans plus de tourment. Les feuilles - vous l'avez devinez - provenaient de la plante sauvage.

Jeanne Lambert.
Technicienne en Art Ménager

P. H. LAPORTE
COMPTABLE LICENCIE
VERIFICATEUR MUNICIPAL AUTORISE
22 Elm Est Tél.: 3-6013

La Cie des Tailleurs Gareau
Habits pour Hommes et Femmes
"La Mode du Temps, Coupe de Perfection"
24 Elgin — Edifice de l'EMPIRE THEATRE — Tel.: 5-5461

GRAINE DE TOURNESOL DANGEREUSE -

Ottawa, le 2 février 1951 — L'importation de la graine de tournesol ou de "soleil" produite en Amérique du Sud comporte le danger d'introduire au Canada une maladie à virus transmissible par la semence. Il faut user de prudence, affirme le directeur de la division fédérale de la Bontanique et de la Patologie végétale, le Dr J.-H. Craigie. La meilleure précaution à prendre, dit-il, est d'envoyer à Ottawa un échantillon de toute semence de tournesol importée de l'Amérique du Sud pour fins d'ensemencement. Des essais en serres indiqueront si oui ou non la semence porte le virus mentionné. Dans l'affirmative, elle sera détruite comme mesure de prévention.

Comme on le sait, le tournesol est surtout cultivé pour en extraire une huile végétale qui, au point de vue comestible, est supérieure à l'huile de coton importée des Etats-Unis. C'est dans le sud du Manitoba que cette plante est le plus en vogue. Toute ois, à cause des inondaitons du printemps dernier, la superficie ensemencée en 1950 ne fut que de 23,000 acres comparativement à 60,000 en 1949. Cette réduction a contraint le Canada d'importer quelque 11 millions de livres d'huile de tournesol au cours des neufs premiers mois de 1950.

Moins de sauterelles en 1951

Si le froid cause parfois de graves déboires aux cultivateurs, il a par ailleurs certains avantages qu'on aurait tort de passer sous silence. C'est ainsi que les épidémies de sauterelles seront beaucoup moins graves en 1951, parce que le temps frais et humide de l'automne dernier n'a pas permis aux insectes adultes de pondre leurs oeufs en aussi grande quantité. C'est ce que signalent les rapports de la division fédérale de l'Entomologie à qui revient la tâche de conduire des enquêtes préliminaires sur les épidémies de sauterelles dans les provinces des Prairies.

Suivant ces rapports, la région infestée en 1950 serait deux fois moins étendue que celle de 1951 et les épidémies seraient aussi moins malignes. Au Manitoba, seule la région de la Rivière Rouge serait exposée. Le danger serait un peu plus considérable en Saskatchewan et en Alberta, mais l'infestation prévue plutôt restreinte et de peu de conséquences à, moins que l'année 1951 ne soit très sèche.

EVANGILE

EVANGILE DU PREMIER DIMANCHE DU CAREME —

En ce temps-là, Jésus fut conduit par l'esprit dans le désert, pour y être tenté par le diable. Et lorsqu'il eut jeûné quarante jours et quarante nuits, il eut faim. Et le tentateur, s'approchant, lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, dites que ces pierres deviennent des pains. Jésus répondant, dit: Il est écrit: l'homme ne vit pas seulement de pain, mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu. Le diable alors le transporta dans la cité sainte, et plaça sur le haut du temple, et il lui dit: Si vous êtes le Fils de Dieu, jetez-vous en bas, car il est écrit: Il vous a confié à ses Anges et ils vous porteront en leurs mains de peur que vous ne heurtiez votre pied contre quelque pierre. Jésus lui dit: Il est écrit aussi: Tu ne tenteras point le Seigneur ton Dieu. Le diable de nouveau le transporta sur une montagne très élevée et il lui montra tous les royaumes du monde et leur gloire, et lui dit: Je vous donnerai toutes ces choses, si vous prosternant, vous m'adorez. Alors Jésus lui dit: Retire-toi, Satan, car il est écrit: Tu adoreras le Seigneur ton Dieu, et tu le serviras lui seul. Alors le diable le laissa; et voilà que les Anges s'approchèrent, et ils le servaient.

PENSEE POUR LA SEMAINE — La Tentation —

Lorsque, avec une volonté droite, l'homme est troublé, tenté, affligé, de mauvaises pensées, il reconnait alors combien Dieu lui est nécessaire et qu'il n'est capable d'aucun bien sans lui. Alors aussi il comprend bien qu'une sécurité prafaite, une pleine paix, ne sont moins tentés, 60 D.nLhE0 MHTR.\ point de ce monde. C'est pourquoi, quand nous sommes tentés, nous ne devons point perdre l'espérance, mais prier Dieu avec plus de ferveur.—12-12

Au cours des dix années, de 1939 à 1949, les salaires, les gages et le revenu pour temps supplémentaires au Canada sont passés de 100 à 293; le revenu net des compagnies est passé de 100 à 197 et les dividendes payés de 100 à 155.

— o —

Les chutes Montmorency, dans la province de Québec, ont une hauteur de 274 pieds, soit les plus hautes du Canada et le double de celles de Niagara.

À VOTRE SANTÉ

Marie, la jolie sténo
Se bourre de chocolat, de liqueurs.
Aura bientôt bien des maux
Si ne prend nourriture saine plus à coeur!

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

RENDEZ-VOUS CHEZ

J.T. Paquette & Fils

POUR Y CHOISIR DES VETEMENTS DE PRINTEMPS

TANDIS QUE VOUS POUVEZ CHOISIR A VOTRE GUISE QUELQUE VETEMENT DONT VOUS PUISSIEZ AVOIR BESOIN

★ ★ ★ ★

Manteaux de Printemps

MANTEAUX "CROMBIE CASHMERE"
$65.00

MANTEAUX DE GABARDINE ANGLAISE TOUT LAINE
$47.50 A $72.50

Chapeaux Biltmore

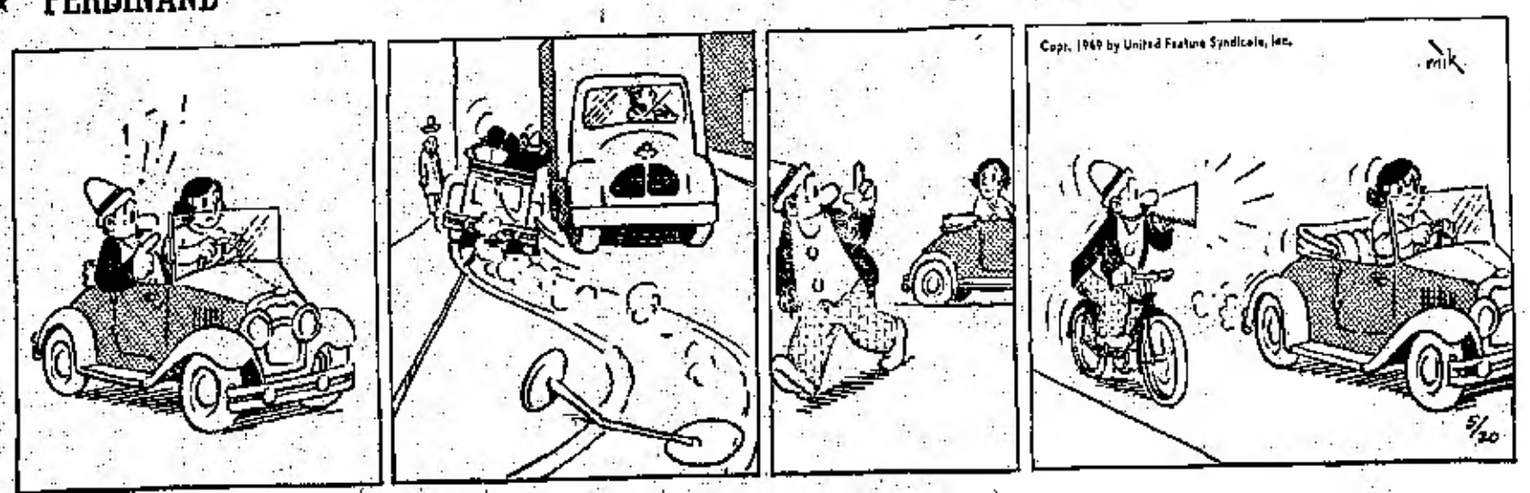
BEAVER "15"	15.00
BEAVER BLEND	10.00
PRESIDENT BILTMORE	8.50
LORD BILTMORE	7.50
ROYAL BILTMORE	6.50
CAVALIER	5.00

J. T. Paquette & FILS Limitée

Le Plus Grand Magasin du Nord pour Vêtements d'Hommes

84 Sud rue DURHAM TELEPHONE: 6-6641

★ FERDINAND



POLITIQUE INTERNATIONALE

Par Maurice Dagenais
De la BUP

La crise politique et militaire en Orient, la réaction des Nations unies et les préparatifs de défense de l'Occident constituent les principaux problèmes autour desquels gravite l'opinion mondiale.

La Chine persiste dans son attitude intransigeante au sujet de la Corée et les Nations unies ont dû décider de la déclarer pays agresseur tout en laissant la porte ouverte à de nouvelles négociations en vue d'un règlement pacifique.

Les Nations unies ont proclamé clairement que la Chine a commis un acte d'agression en attaquant les forces alliées mais elles acceptent encore la possibilité de négocier une trêve et un règlement pacifique des problèmes d'Extrême-Orient.

De plus, on parle à Washington d'un projet qui serait à l'étude pour arrêter les forces alliées à la ligne du 38è parrallèle après avoir repris la ville de Séoul.

Ce projet a été accueilli avec une grande surprise et une note de scepticisme par les autorités alliées à Tokyo tandis que les troupes sur les champs de battaille se réjouissent à la pensée que les Nations unies seraient alors en meilleure position pour négocier un accord pacifique.

Pendant ce temps, le premier ministre de France, M. René Pleven, s'est rendu à Washington pour avoir des entretiens avec le président Truman pour appliquer une politique commune de défense contre le communisme en Orient et en Europe.

Le chef d'Etat français a demandé particulièrement l'aide des Etats-Unis pour enrayer le mouvement d'insurection communiste en Indochine et des équipements pour l'armée territoriale française qui doit participer à la défense de l'Europe occidentale.

MM. Pleven et Truman se sont parfaitement entendu sur la coordinaiton des efforts pour enrayer la menace communiste dans les deux continents ou elle se fait le plus durement sentir.

Le premier ministre de France est venu par la suite à Ottawa pour demander l'aide canadienne pour l'approvisionnement des forces françaises en armes.

De son côté, le général Eisenhower a présenté son rapport au président Truman et au Congrès sur ses observations au cours de la tournée qu'il a faite dans tous les pays signataires du pacte de l'Atlantique, y compris le Canada.

Le commandant en Chef des forces alliées s'est dit satisfait dse possibilités des forces mises à sa disposition mais il a demandé au Congrès de fournir plus d'armes et de munitions.

Il reste cependant un point sombre dans la situation de la défense de l'Europe occidentale. L'Allemagne de l'ouest ne manifeste aucun enthousiasme au projet de réarmement. Les Allemands semblent considérer que tout est préférable à une guerre surtout si leur pays doit servir de champ de bataille.

Par ailleurs, la décision des Nations unies de déclarer la Chine communiste pays agresseur en Corée n'a guère contribué à resserrer l'unité des pays occidentaux. L'Angleterre a voté en faveur de la résolution américaine mais le premier ministre Attlee disait presque aussitôt que son gouvernement n'irait pas plus loin contre le régime communiste de Pékin. Il a ainsi donné à entendre que l'Angleterre s'opposerait à tout projet d'appliquer des sanctions ou un blocus contre la Chine.

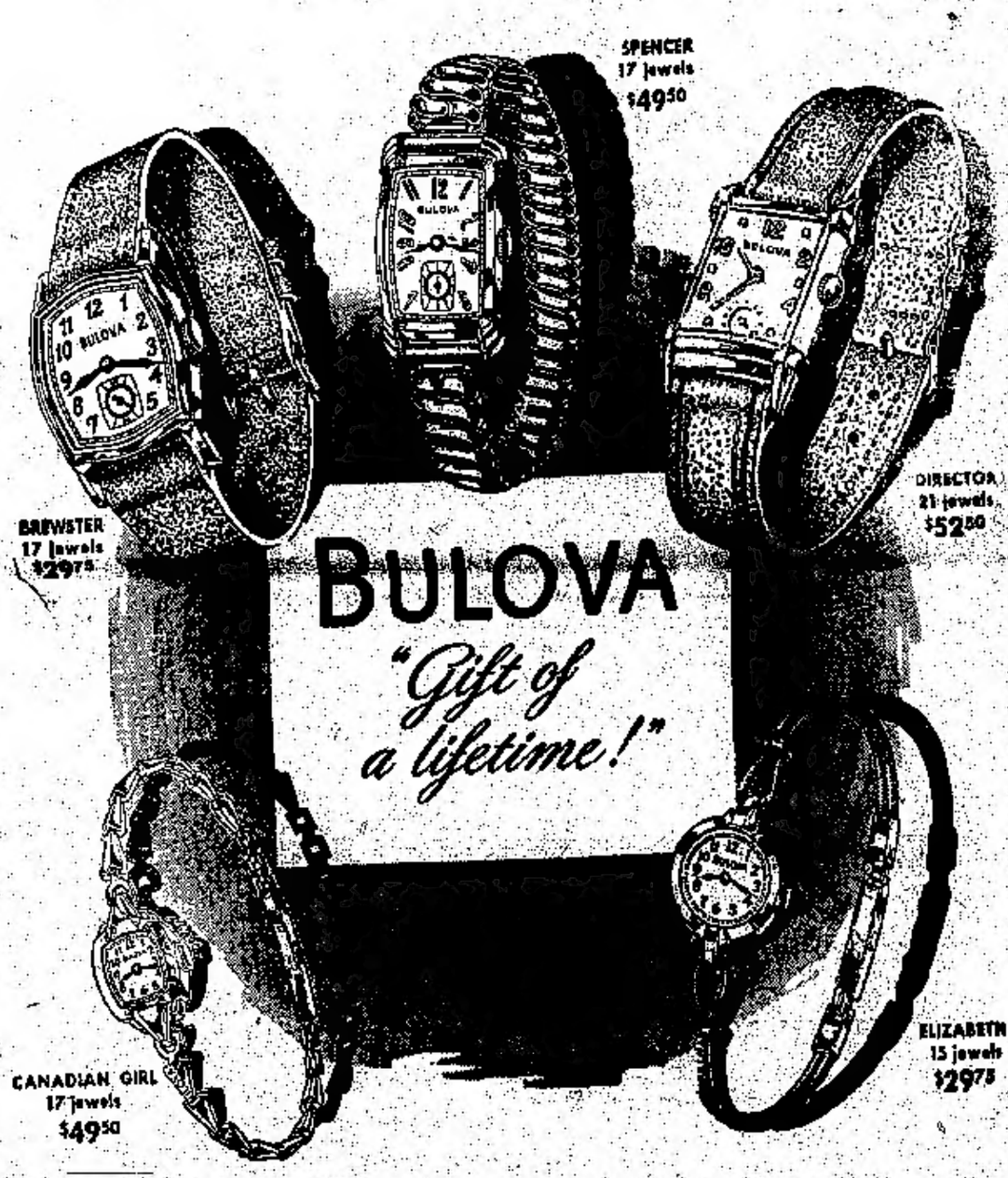
Même au Canada, la décision des Nations unies a été l'objet de dissidence au parlement et elle a été particulièrement critiquée par le chef du parti socialiste, M. Coldwell.

La foi ne détruit pas l'intelligence. Elle la complète.

Saint Thomas d'Aquin

LE CADEAU DE PREFERENCE
POUR LE ST-VALENTIN, C'EST UNE

BULOVA



Regardez ces magnifiques montres qui font la gloire et l'orgueil de leur manufacturier. Puis regardez votre vieille montre et demandez-vous si vous ne seriez pas fiers de porter une nouvelle Bulova, montre de distinction. Quand vous achetez votre montre chez J.E. Blais ,vous obtenez le meilleur prix possible et vous obtenez aussi des termes très faciles !

LES BIJOUTERIES
J.E. BLAIS LTEE
Bijoutiers enregistrés de l'American Gem Society

65 Elm Est — Téléphone: 7-7310
48 Rue Borgia — Téléphone: 5-5200

Regardez votre vieille montre, d'autres la regardent et vous jugent d'après son apparence !

PRENEZ LE MEILLEUR MOYEN
Pour Elever de Parfaits
Poulets...
Soignez-leur le fameux Chick Starter
SHUR-GAIN

Le Secret du grand succès que vous assure le Chick Starter Shur-Gain - c'est le fait que ce Chick-Starter contient une forte portion de F.D.N.

VOUS DESIREZ AVOIR DES POUSSINS EN PARFAITE SANTE ?
DONNEZ-LEUR LA NOURRITURE PAR EXCELLENCE - CHICK STARTER
SHUR-GAIN
Venez vous les procurer ou
Envoyez vos commandes chez
ALP.-E. CHARETTE & FILS
Farine — Moulée — Grain
186 RUE LOUIS — TELEPHONE: 3-0531

LE ROMAN D'UN ROMAN

Tel que vue par André Giroux

Vous saviez que la première édition de "Maria Chapdelcine" fut publié à Montréal en 1916; mais saviez-vous que la première édition française parut à Paris, en 1921, et qu'en l'espace d'un an, un million d'exemplaires furent vendus?

Vous saviez que le roman de "Maria Chapdelaine" avait été traduit; mais saviez-vous qu'il avait été traduit en treize langues?

Vous vous doutiez bien que Louis Hémon n'était pas un fonctionnaire et qu'il avait la "bougeotte" mais saviez-vous, d'autre part qu'il était licencié en droit?

Saviez-vous que Charles Le Goffic fut le premier à faire connaître en France le roman de Louis Hémon et qu'il publia, dans "Le Larousse mensuel" d'août 1921, un article sur l'auteur de "Maria Chapdelaine"?

Je pourrais poursuivre ainsi le jeu et, comme moi, vous répondriez non à presque toutes les questions. Mais tout cela nous le saurons maintenant!

En même temps qu'est projeté sur les écrans des cinémas de France un nouveau film tiré du roman "Maria Chapdelaine", paraît à Québec sous la signature de Monsieur Damase Potvin, une importante étude consacrée à Louis Hémon, et à son oeuvre.

Je ne suis pas un fervent de la petite histoire. Et pourtant, c'est avec un intérêt qui n'a pas flanché un seul instant que j'ai lu l'ouvrage de Monsieur Potvin. Cela s'explique. D'abord le livre est bien fait, il a une résonnance humaine et projette un éclairage direct sur Louis Hémon, sur "Maria Chapdelaine" et sur tous ceux qui ont gravité autour de l'"engagé" de Samuel Bédard. Ensuite, il nous révèle un Louis Hémon un peu frère spirituel du Grand Meaulnes dont il semble partager la même soif d'évasion. Cette ressemblance M. Potvin la signale dès les premières pages du livre:

"Il est difficile de rattraper, sur la route où elles ont fui, au delà du (...) tournant de la mort, certaines âmes qui ne furent jamais en entier avec nous. Comment fixer l'image de ces êtres volontairement effacés qui ont mis toute leur application à vivre leur vie loin du regard des hommes? Ils se sont (...) enfoncés dans leur solitude comme avec un égoisme passionné. Pour le prix de la paix, leur paix à eux, ils ont tout sacrifié (...) Et ils sont partis (...) fermement cramponnés à leur rêve".

Et voilà qu'au cours de son livre, M. Potvin évoque pour nous cette figure estompée qui a révélé, aux quatre coins du monde, un aspect de la vie du Canada français Avec affection, cela est visible, et depuis 25 ans, l'auteur décante du passé, de l'oubli ou de la légende tout ce qui peut ajouter à la connaissance que nous avons du créateur de "Maria Chapdelaine". Chercheur infatigable, M. Potvin a su dénicher ici et là, au Lac St-Jean, en Onatrio en France, les documents qui lui ont permis de reconstituer les traits de Louis Hémon, de nous révéler un peu de son enfance, de son adolescence, de sa jeunesse, de son âme.

Nous savons depuis longtemps que M. Potvin est un historien honnête. Mais "Le Roman d'un roman" nous en fournit une nouvelle preuve. On se souvient qu'il y a vingt-cinq ans, M. Potvin créa de bonne foi la légende "Eva Bouchard - Maria Chapdelaine". Mais plus tard, lorsque à l'aide de documents irrécusables il s'apperçut qu'on l'avait induit en erreur, il se hâta de rétablir les faits et rendit a Maria tout son charme de personnage créé.

Il est amusant de rappeler, à ce sujet, que Mlle Bouchard nia d'abord catégoriquement l'affirmation de M. Potvin. Mais quand ce dernier s'attela à la dure tâche de détruire le monument qu'il avait élevé, il se heurta à une Eva Bouchard qui s'était ralliée à une théorie flatteuse et trouvait intéressant, à tout point de vue, de poser à l'inspiratrice de Louis Hémon. Jusqu'à sa mort elle joua la "Maria".

Les pages où l'auteur bouscule le mythe "Eva Bouchard - Maria Chapdelaine" nous révèlent un Damase Potvin que nous ne connaissions pas, un Damase Potvin bouillant, violent et sarcastique, dont la voix tremble de colère quand il lutte contre la mauvaise volonté des gens et contre les mensonges.

Monsieur Damase Potvin raconte sans recherche et avec un plaisir évident, qu'il fait d'ailleurs partager à son lecteur: (...) il a découvert des détails intéressants au sujet d'un homme et d'une oeuvre que nous aimons et il nous confie le fruit, pour notre plaisir, le fruit de ses travaux.

(Tiré d'un article signé André Giroux - L'ACTION CATHOLIQUE page des lectures du 13 décembre 1950. Comme on le sait, Monsieur Giroux est l'auteur du roman "Au delà des visages")

Le livre "Le Roman d'un Roman" est en vente à La Librairie Loisirs au prix de $1.50 Par la poste ajoutez 15 sous. —

Autres nouveautés —

La petite poule d'eau, par Gabrielle Roy, l'auteur de Bonheur d'occasion - $2.00; par poste 15c. de plus.

"La fin des songes", par Robert Elie, prix $1.50; par la poste 15c. de plus.

NOTRE GRANDE

Vente Liquidation

SUR TOUTES NOS FOURRURES

CONTINUERA ENCORE

Pour les Deux premières semaines de Février

LES PRIX SUR TOUS NOS MANTEAUX DE FOURRURE SONT REDUITS JUSQU'A

50%

VOUS NE SAURIEZ TROUVER MEILLEURE DE FOURRURE POUR VOUS ACHETER UN MANTEAU OCCASION A SI BAS PRIX!

Valensky & Company
FINE FURS

Marchands de Pelleteries

88½ RUE ELM E. TELEPHONE: 5-5971

À VOTRE SANTÉ

Chaperon Rouge, à l'école,
s'apprête à manger
Le repas préparé par sa
grand'mère.
"Avant, il faut les mains se
bien laver"
Lui dit doucement
l'infirmière.

Ministère de la Santé nationale et du

★ FERDINAND

..."Quand il fait trop froid!"

Il n'y a rien comme une journée très froide d'hiver pour nous faire apprécier les belles journées chaudes de l'été. Au cours de la présente saison, nous avons eu plusieurs journées glaciales, au cours desquelles il ne faisait pas bon se promener à l'extérieur trop longuement.

Tout de même, ceux qui devaient sortir malgré tout, étaient en mesure de se rendre compte des conséquences de ces baisses subites de la température. Si le ciel s'éclaircit, la fumée s'échappe tout de même plus abondante et plus opaque des cheminées et les bouilloires à l'intérieur des immeubles grondent à pleine capacité pour tâcher de combattre le froid. "Ca coûte cher de charbon!"

Si vous vous promenez quelque peu dans la ville, vous remarquez que le nombre des automobiles a de beaucoup diminué. Si vous vous rendez au garages, vous voyez une liste longue comme cela de tous les automobilistes en panne qui ont besoin des services d'une remorque. Dans les rues résidentielles, vous ne voyez pas de traces fraiches de pneus qui conduisent au garage du propriétaire qui, sans doute, n'ose même pas regarder à la fenêtre.

Les gens qui doivent sortir le font le moins longtemps possible et bien emmitouflés. Règle générale, l'activité humaine est réduite à sa plus simple expression.

Quand arrive une de ces froides journées d'hiver, je ne peux m'empêcher de songer à l'époque des régies du temps de guerre où il était très à la mode de "geler" toutes sortes de choses. A tort ou à raison, on gelait les prix, les loyers, le prix des matières premières, les salaires, etc. L'économie du pays se trouvait pour ainsi dire radicalement gelée...

Et le résultat souvent très apparent était que l'économie paralysée par toutes ces régles tombait dans une espèce de léthargie malsaine, même pour les oeuvres de guerre. On a prétendu, peut-être avec raison, qu'il est bon qu'en temps de guerre, l'économie d'un pays soit dirigée vers l'effort de guerre national et que la production, pour fins autres que la guerre, soit réduite à sa plus simple expression, mais de là à ligoter comme un saucisson l'économie d'un pays dans l'enchevêtrement des régles restrictives, il doit sans doute y avoir une marge.

Il serait peut-être fort intéressant de savoir combien d'industries en panne le gouvernement a dû remorquer et combien d'autres sont demeurées au garage durant cette période de gel que le gouvernement avait provoqué lui-même.

Mais ce sont là choses du passé, sauf que le printemps est long à venir. Tellement long, qu'il est à prévoir que nous aurons un autre hiver avant d'avoir connu l'été.

A. SAUMIER,
(Québec-Presse).

PATSY PARR, ARTISTE INVITEE AU "POP" - Alfredo Antonini dirigera l'orchestre

C'est une "soirée de famille" qui sera le prochain concert "Pop" de l'orchestre Symphonique de Toronto, vendredi prochain, et, pour cette occasion, l'artiste invitée sera Patsy Parr, pianiste canadienne de treize ans. L'orchestre jouera sous la direction d'Alfredo Antonini, chef d'orchestre et arrangeur au Columbia Broadcasting System.

Le concert sera radiodiffusé de Massey Hall et cette émission d'une heure, offerte par la Co. Robert Simpson, peut être entendue au poste local CBF de 8h. 30 à 9h. 30 p.m.

La dernière fois qu'on entendit Patsy Parr à un concert "Pop", il y a quatre ans elle, n'avait que neuf ans. Depuis, elle a continué ses études et a joué souvent à des concerts et récitals. Elle a même fait son début au Town Hall et reçu les applaudissements des critiques newyorkais. Excellente pianiste, Patsy a aussi fait preuve d'un grand talent pour la composition et elle s'est souvent distinguée aux concours de la C.A.P.A.

A l'émission de vendredi, Patsy Parr jouera avec l'Orchestre Symphonique de Toronto, le Concerto no 2 en Sol mineur de Saint-Saens.

C'est Alfredo Antonini qui a préparé le programme de musique d'orchestre et il a choisi des morceaux qui devraient plaire à tous les membres des familles à l'écoute. On jouera "Marche des nains" de M. Salta, l'Ouverture de "Cenerentola" (Cendrillon) de Rossini, le Prologue et Intermezzo des "Comédiens" de Kabalersky, le quatrième mouvement du "Festival de Bagdad" de Rimski-Korsakov et "Polka-Explosion" de Strauss.

M. Antonini revient d'un voyage à Milan, Italie. Il voyait son pays pour la première fois depuis 27 ans. Avant de retourner aux Etats-Unis, il est allé en Angleterre, où il a enregistré des disques Decca, lesquels seront en vente bientôt.

L'importance du Canada sur le plan mondial augmente sans cesse; cinquante-trois pays y maintiennent un représentant diplomatique.

— o —

La récolte de raisins du Canada est produite presque entièrementt dans sud de l'Ontario ou est concentrée l'industrie du vin.

— o —

Le recensement le plus considérable de poissons au Canada est celui des saumons dans la rivière Miramichi, au Nouveau-Brunswick.

— o —

Les remparts primitifs de la ville de Québec datent de 1608.

Que ce soit à la caisse ou
en petite quantité...
VOUS EPARGNEZ TOUJOURS
QUAND VOUS DONNEZ VOS COMMANDES AU
LARRY'S SUPER MARKET

Achetez à la caisse

Lait Carnation — la caisse	6.69
Jus de tomate de choix, boîtes de 20 onces - caisse	2.89
Soupe aux pois "Habitant" boîtes de 28 oz. - caisse	3.89
Soupe aux végétaux "Habitant" boîtes 28 oz. -	4.39
Tomates de choix, boîtes de 28 onces, la caisse	4.29
Blé d'Inde à la Crème - boîtes de 20 oz. - la caisse	2.99
Pèches de choix "Bright's" boîtes de 15 oz. - caisse	4.59
Poires - "Queen Royal" boîtes de 15 oz - la caisse	4.49
Betteraves en cubes boîtes de 24 oz. la caisse	2.49
Fèves de choix boîtes de 20 onces - la caisse	3.99
Biscuits à la crème "Viau" - Caise de 20 livres	4.99
Pois de choix "Aylmer" boîtes de 20 onces - caisse	3.99
Gelée aux pommes et framboises 12 bocaux 2 lbs.	3.89
Marcaroni "Ready Cut" caisse de 20 livres	2.59
Fèves au lard "Heinz" boîtes de 20 oz. la caisse	4.59

COUPEZ-CECI
Voici la recette du meilleur Saumon à la Crème que vous ayez jamais goûté!
Saumon à la Crème "Carnation"
1 cuillerée à soupe de beurre
1 cuillerée à soupe de farine
¼ cuillerée à thé de sel
½ tasse de Lait Carnation dilué avec ½ tasse d'eau
1 boîte plate (une demi-livre) de saumon
Faites fondre le beurre dans une casserole, à feu doux. Ajoutez-y la farine et le sel en remuant; faites cuire 1 minute; retirez du feu et ajoutez ¼ tasse de lait; mélangez bien jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de grumeaux. Ajoutez le reste du lait et remettez sur le feu, en remuant constamment jusqu'à ce que la sauce épaississe et bouille. Ajoutez le saumon et servez immédiatement sur des rôties fraîchement grillées. 4 à 6 portions.

LAIT CARNATION
2 boîtes 29

Département du Poisson

Saumon tranché	.53	Halibut Tranché	.59
Filet de Haddock	.49	Filet de Poisson blanc	.53
Doré	.39	Morue Salée	.29
Poisson blanc	.39	Hareng Salé	.19
Filet de morue	.39	Sardines "Brunswick" 2 pr	.19
Truite de mer	.49	Sardines "Jutland" - 2 pr	.25

INUTILE DE CHERCHER AILLEURS - LES MEILLEURS PRIX ET LA MEILLEURE MARCHANDISE SE TROUVENT CHEZ
LARRY'S SUPER MARKET
Rues Notre-Dame et King
TEL.: 3-3618 — Deux téléphones à votre service Utilisez-les! — TEL.: 3-3617

Pour mieux connaître et pratiquer la doctrine sociale de l'Eglise -

— Suite de la page 9 —

prochains mois. De son côté, la C.T.C.C. inaugure une série d'articles qu'un groupe de ses aumôniers fait paraitre dans son organe, le Travail. Cette campagne répond bien aux désirs du Souverain Pontife qui s'est si souvent plaint de voir la doctrine sociale de l'Eglise si ignorée et qui disait encore récemment: "Comme notre monde vivrait plus heureux, comme il vivrait plus pacifique et tranquille, si la parole du Vicaire du Christ qui s'élève au-dessus du terrain où s'affrontent les intérêts opposés et les partis adverses, avait trouvé chez les gouvernants et les gouvernés, l'écho naturel et la résonance qu'elle mérite certainement".

Tous les mardis, à 4h. 30 de l'après-midi, sur le réseau Français de Radio-Canada, Radio-Collège présente "Le Radio-théâtre de l'histoire". Après avoir évoqué les figures D'Iberville de Talon et de Montcalm, il présentera, en cinq épisodes, une dramatisation de l'imposante carrière de Sir John MacDonald. Dans la photo, on voit, de gauche à droite, trois collaborateurs de cette émission: Marc Thibault, réalisateur Jean-Louis Paris, comédien, et Jean-Marie Poirier, auteur. Ce dernier pose un geste symbolique qui évoque l'établissement, par MacDonald, du premier chemin de fer transcontinental. Sur la carte du Canada, se trouvent un échiquier et ses pièces et quelques blocs qui évoquent la figure de l'homme d'Etat comme meneur d'hommes et bâtisseur.

Pour mieux connaître et pratiquer la doctrine sociale de l'Eglise -

L'Institut Social Populaire a commencé dès les débuts de janvier, à l'occasion du 60ième anniversaire de Rerum Novarum, sa campagne de cinq mois pour une meilleure connaisance et une meilleurs pratique de la doctrine des encycliques sociales. Le 8, le P. Arès exposait aux dirigeants de l'U.C.C., réunis à Sherbrooke pour leurs journées d'études annuelles, en quoi consiste l'organisation professionnelle corporative recommandée par les encycliques et comment elle peut se réaliser dans l'agriculture; le 14, le P. Bouvier donnait à la réunion des anciens retraitants de Montréal une vue d'ensemble du rôle social de la Paroisse. D'autres groupements de retraitants et associations ont déjà retenu des conférenciers pour leurs réunions mensuelles. Des causeries radio-phoniques auront aussi lieu sous peu. On lira dans une brochure que vient de publier le P. Joseph-P. Archambault, S.J.: "La doctrine sociale de Leon XIII et de Pie XI", de quelle façon la matière des encycliques pourrait être distribuée et étudiée durant les

— Suite à la page 8 —

By-law Number 6

A By-law of the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section No. 1 in the Township of Crerar to raise by way of loan the sum of $10,500. for the purposes hereinafter mentioned.

WHEREAS the Board of Trustees of the Roman Catholic School for School Section No. 1 in the Township of Crerar require to borrow the sum of $10,500.00 for school purposes, namely to complete the new four room School and for such purpose to issue debentures therefor bearing interest at the rate of four and one-half per centum (4½) par annum which is the amount of the debt intended ot be created by this by-law:

AND WHEREAS it is expedient to make the principal of the said debt repayable in the twenty (20) annuel instalments of the respective amounts shown in the second column of Schedule "A" hereto which is hereby declared to be and form a part of this by-law.

AND WHEREAS it will be necessary to raise during the respective years of the said period of twenty years the respective sums set forth in the fourth column of Schedule "A" hereto to pay the yearly sum of principal and interest as they become due;

AND WHEREAS the amount of the whole rateable property rateable for Separate School purposes in the said School Section No. 1 in the Township of Crerar according to the last revised assessment roll is $55,425.00.

AND WHEREAS the amount of the existing debenture debt of the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section No. 1 in the Township of Crerar is $26,760.00 and no part of principal and interest is in arrears.

NOW THEREFORE the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section No. 1 in the Township of Crerar ENACTS AS FOLLOWS:

1. That for the purposes aforesaid there shall be borrowed the sum of $10,500.00 and debentures of the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section No. 1 in the Township of Crerar shall be issued therefor in sums of not less than one Hundred Dollars ($100.00) each bearing interest at the rate of Four and one-half per centum (4½) per annum computed from the first day of January 1951 and having coupons attached thereto for the payment of interest annually.

2. The debentures shall be dated as of the first day of January 1951, and shall be payable in twenty (20) annuel instalments on the first day of May in each of the years 1952 to 1971 inclusive and the respective amounts of principal payable in each of such years shall be as shown in Schedule "A" hereto annexed.

3. The debentures as to both principal and interest shall be expressed in Canadian Currency, and shall be payable at the National Canadian Bank, Sturgeon Falls, Ontario.

4. The Chairman and Secretary-Treasury of the said Board shall sign and issue the said debentures and the debentures shall be sealed with the corporate seal of the said Board. The interest coupons attached to the debentures shall be signed by the said Secretary-Treasurer and his signature thereon may be written, stamped, lithographed or engraved.

5. During the twenty years, the currency of the debentures, the respective sums set forth in the fourth column of Schedule "A" hereto shall be levied and collected annually by a special rate sufficient therefor over and above all other rates in the same manner and from the like persons and property, by, from, upon or out of which other Separate School rates are levied, raised and collected for the said period of twenty years.

6. The sum of $10,500.00 so borrowed and interest thereon the said debentures shall be and the same are hereby made a charge upon the school-house property and premises and on the real and personal property vested in the said Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School for School Section No. 1 in the Township of Crerar and upon all the Separate School rates of the said Board to be hereinafter imposed until the said debentures and each and every of them together with all interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

7. The said debentures may contain any clause providing for registration thereof autorized by any Statute relating to Municipal debentures in force at the time of the issue thereof.

Read a first and second time this Sixth day of January, 1951.

A. COURCHESNE, Chairman.
LUCIEN DUPRAS,
Secretary-Treasurer.

Read a third time and finally passed this Sixth day of January, 1951.

A. COURCHESNE, Chairman.
LUCIEN DUPRAS,
Secretary-Treasurer.

Schedule "A" to By-lay No. 6

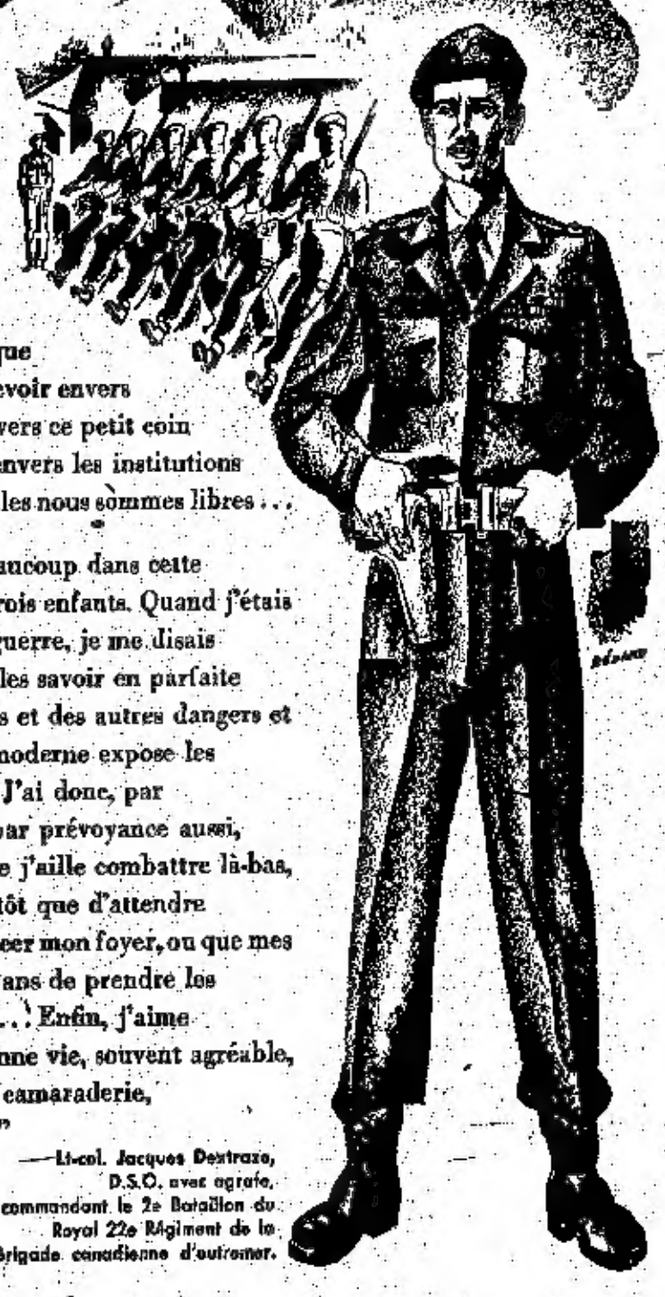
Year	Principal	Interest	Total
1952	$300	$627.84	$927.84
1953	300	459.00	759.00
1954	300	445.00	745.50
1955	400	432.00	832.00
1956	400	414.00	814.00
1957	400	396.00	796.00
1958	400	378.00	778.00
1959	500	360.00	860.00
1960	500	337.50	837.50
1961	500	315.00	815.00
1962	500	292.50	792.50
1963	500	270.00	770.00
1964	600	247.50	847.50
1965	600	220.50	820.50
1966	600	193.50	793.50
1967	700	166.50	866.50
1968	700	135.00	835.00
1969	700	103.50	803.50
1970	800	72.00	872.00
1971	800	36.00	836.00

J.-B. DUCHARME

SERVICE FUNERAIRE

Tél.: 6-6302

73, rue Beech, Sudbury

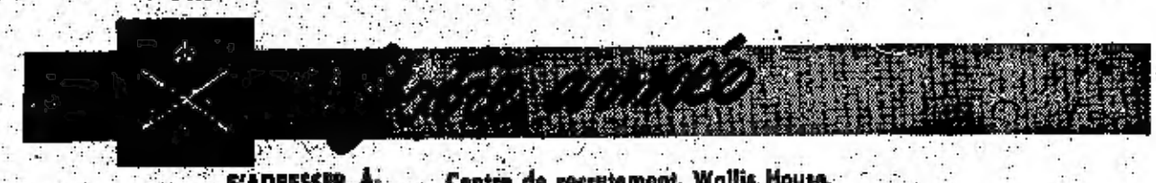


"On m'a demandé pourquoi je me suis ré-enrôlé dans l'armée canadienne. D'abord et bien franchement, j'ai considéré que c'était mon devoir. C'est le devoir envers son pays, envers les siens, envers ce petit coin qu'on appelle "chez-nous", envers les institutions démocratiques grâce auxquelles nous sommes libres . . .

Les miens y ont été pour beaucoup dans cette décision, ma femme et mes trois enfants. Quand j'étais au front durant la dernière guerre, je me disais combien il était heureux de les savoir en parfaite sécurité, éloignés des bombes et des autres dangers et affronts auxquels la guerre moderne expose les civils: famine, maladie, etc. J'ai donc, par affection pour les miens et par prévoyance aussi, décidé qu'il valait mieux que j'aille combattre là-bas, moi-même, aujourd'hui, plutôt que d'attendre que la guerre vienne ici menacer mon foyer, ou que mes fils soient obligés dans vingt ans de prendre les armes pour protéger le leur . . . Enfin, j'aime la vie militaire, C'est une bonne vie, souvent agréable, une vie d'homme, pleine de camaraderie, une vie intéressante et utile."

—Lt-col. Jacques Dextraze, D.S.O. avec agrafe, Officier commandant le 2e Bataillon du Royal 22e Régiment de la Brigade canadienne d'outremer.

Vous êtes invité à servir dans —



S'ADRESSER À: Centre de recrutement, Wallis House, coin Charlotte et Rideau, OTTAWA, Ont.

Ecoutez "Coup de Clairon", tous les jeudis soir, au réseau français de Radio-Canada.

Le téléphone offre beaucoup pour ce qu'il coûte . . .

CHAQUE JOUR, nous recevons des centaines de demandes de service. Le coût du téléphone n'a pas monté autant que celui de la plupart des articles que vous achetez. Si vous comparez votre budget familial d'aujourd'hui à celui d'il y a cinq ans, vous constaterez que le coût actuel du téléphone en absorbe une fraction plus petite.

Le téléphone étant mis à la disposition d'un nombre de familles de plus en plus considérable, vous pouvez maintenant converser avec deux fois plus de gens. A ce point de vue comme à bien d'autres, vous recevez donc beaucoup plus pour l'argent que vous payez.

De maintes façons, la qualité du service téléphonique s'améliore constamment; et, comme toujours, les gens du téléphone s'efforcent d'être serviables et affables. A tous les points de vue, le téléphone, de nos jours, représente une valeur *précieuse!*

Si vous n'avez pas encore le téléphone...

soyez assuré que votre tour viendra selon le rang que vous occupez sur notre liste. Fournir le service aussi rapidement que possible à ceux qui en sont privés constitue l'une de nos principales tâches.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

LE SECRET DES COULEURS -

La feuille de papier d'aluminium placée sous le placage d'un meuble disperserait la chaleur concentrée à l'endroit où l'on aurait laissé un cigare allumé, un ustensil chaud, etc.

Les manufacturiers prédisent que l'on pourra bientôt déposer un plat chaud, oublier une cigarette allumée ou renverser du thé bouillant sur un meuble, sans risque de l'abîmer gravement. Autant de maladresses et de distractions que l'on pourra désormais se permettre grâce à une feuille de papier d'aluminium que le fabricant aura collée sous le placage, recouvert lui-même d'une couche de vernis labrifuge.

On savait déjà depuis quelque temps qu'une feuille de papier d'aluminium placée sous le placage d'un meuble dispersait la chaleur concentrée à l'endroit où on y avait laissé un cigare allumé, un ustensil chaud, etc., de sorte que sur ce point le meuble n'était pas endommagé pour la peine. Il restait une difficulté à résoudre: celle d'insérer une feuille de métal sous le placage sans que celui-ci se gondole. On est venu à bout de cette difficulté grâce à l'usage d'une colle d'une forme d'un type nouveau.

De plus les fabricants de peintures ont perfectionné plusieurs vernis très réfractaires à la chaleur et à l'action des liquides. Les dessus de table seront bientôt recouverts d'un enduit qui résistera à la chaleur assez longtemps pour permettre à l'aluminium posé sous le placage de l'absorber, protégeant ainsi la surface vernie.

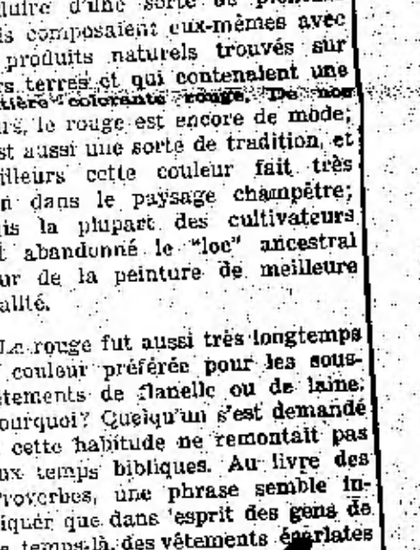
D'où vient qu'à la campagne, presque toutes les portes des bâtiments de ferme sont rouges?

C'est qu'au début de la colonie, les défricheurs constatèrent que le moyen le plus sûr et le plus économique de protéger le revêtement extérieur de leurs maisons de bois contre les intempéries, consistait à l'enduire d'une sorte de peinture qu'ils composaient eux-mêmes avec les produits naturels trouvés sur leurs terres et qui contenaient une matière colorante rouge. De nos jours, le rouge est encore de mode, c'est aussi une sorte de tradition, et d'ailleurs cette couleur fait très bien dans le paysage champêtre; mais la plupart des cultivateurs ont abandonné le "loc" ancestral pour de la peinture de meilleure qualité.

Le rouge fut aussi très longtemps la couleur préférée pour les sous-vêtements de flanelle ou de laine. Pourquoi? Quelqu'un s'est demandé si cette habitude ne remontait pas aux temps bibliques. Au livre des Proverbes, une phrase semble indiquer que dans l'esprit des gens de ce temps-là, des vêtements écarlates protégeaient mieux contre le froid.

L'émail, dont les applications se multiplient encore de nos jours, est d'origine très ancienne. C'est dire que nos premiers ancêtres en Amérique le connaissaient parfaitement. Des historiens nous assurent qu'en certaines parties de notre continent, hommes et femmes portaient autrefois, de faux-cols et des manchettes en métal émaillée blanc. On les trouvait très économiques en ce qu'ils duraient à peu près indéfiniment. Ils étaient de plus très faciles à tenir propres.

À VOTRE SANTÉ



Le grand frère de Poucet
passait pour un âne.
Clignant des yeux,
essayant d'y voir clair,
Il ne pouvait rien s'entrer
dans le crâne.
Avec des lunettes, plus
un point il ne perd!

Ministère de la Santé nationale et du Bien-être social

• JOHNNY HAZARD —

Marché des oeufs et des volailles –

REVUE ET COMMENTAIRES DE LA SEMAINE —

La température extrêmement froide qui a sévi par presque tout le Canada a arrêté la tendance normale à la hausse dans les vente des oeufs à ce temps-ci de l'année, et dans certaines régions, les livraisons ont été réduites. Le détournement des oeufs aux couvoirs influence également les ventes commerciales d'oeufs.

On en entrepose une certaine quantité, mais les transactions courantes, domestiques et d'exportation, ont jusqu'ici maintenu l'entreposage à niveau raisonnablement bas. En C.-B., par exemple, on importe encore des oeufs des Prairies, et l'Ontario ocntinue toujours d'en exporter aux Etats-Unis.

Les prix en général sont fermes et à Montréal, les prix sur place ont monté de 47c, à 48c. la douzaine pour les oeufs de la catégorie A gros, lors de la fermeture.

RAPPORT SUR LE MARCHE DES OEUFS —

PRIX DES OEUFS LE 2 FEV.

Prix aux Producteurs:
Montréal: Catégorie A, Gros, 41½-42½, Moyens 39-41½, Poulettes 35-38½; Catégorie B, 35-38½; Catégorie C, 27-29.
Toronto: 40-41, 36-38, 34-36; 34-35; 26-28.

Prix sur place
Montréal: 47-48, 44-45, 42; 41-42; 35.
Toronto: 43-44, 40-41, 38-39; 38-39, 32

Prix aux détaillants
Montréal: 49-50, 47-48, 44-46; 45-46; 40-42.
Toronto: 47-48, 45-46, 42; 41-42; 36-37.

Prix aux consommateurs
Montréal 54-60, 50-56, 47-52; 49-53; 44-49.
Toronto: 54-58, 49-52, 47-48; 48-49; 42-43.

COURRIER—St-Jean de Brébeuf

— Suite de la page 2 —

M. Gabriel Landry fut élu président d'élection tandis que M. Art Pharand agissait comme secrétaire.

Voici les noms du nouveau conseil pour 1951:

Président, M. Isr. Carrey; vice-présidents, M. Henri Lapalme, M. Adelard Roy; Commissaire-ordonateur, M. René Frappier; secrétaire, M. Léonard Sauvé; trésorier: M. Paul-E. Litalien.

M. Paul-Emile Litalien fut le seul à être réélu sur la nouveau conseil.

Après l'élection, le nouveau président, M. I. Carrey remercia tous les membres et promis de faire tout son possible avec l'aide de son conseil, à la réorganisation des chefs de groupe.

Mgr J.A. Coallier, remercia à son tour, les ligueurs et expliqua clairement le but du ligueur. "Nous voulons, dit-il, que l'esprit religieux règne surtout; la ligue du Sacré-Coeur est une organisation spirituelle". Il parla de la communion mensuelle et de l'Heure Sainte, le premier dimanche de chaque mois. Il termina en encourageant tous les hommes à s'organiser pour l'enquête dans toutes les familles de la paroisse.

M. et Mme Lucien Proulx sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis, la naissance d'un petit coopérateur, baptisé sous les prénoms de Joseph Jacques.

VERNER

M. et Mme Joseph Delcourt de Sudbury visitaient leurs parents et amis à Verner en fin de semaine.

M. et Mme Jacques Sylvestre et M. et Mme G. Goudreau tous de Sudbury, étaient de passage à Verner dernièrement.

M. Léon Dalcourt anciennement de Verner est maintenant à l'emploi des mines de Sudbury.

On nous apprend que M. Henri Gagné est dangereusement malade, à l'hôpital St-Jean de Brébeuf de Sturgeon Falls. Nous lui souhaitons pour lui et sa famille un prompt rétablissement.

M. et Mme Jean Brosseau sont heureux d'apprendre à leurs parents et amis par l'entremise des journaux, la naissance d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Annette. M. et Mme Roger Desrochers agissaient comme parrain et marraine. Félicitations.

On nous apprnd la promotion de M. A. Denis(F.C.B.A.) comme nouveau gérant de la banque canadienne de Verner. M. A. Denis remplace M. D. Perrault, sortant de charge. M. Denis et sa famille, domiciliée à Hull, déménageront à Verner sous peu.

Belle soirée de Cartes à Verner — Les dames du Cercle des Fermières organisaient récemment une partie de cartes (500) et canasta.

Voici les gagnants du 500: M. Odilon Comeau, Mme Léopold Paquette, Mlle Alexandria Berthiaume et le Rév. Père L. Daoust.

Pour le canasta, M. et Mme Henri Poitras et M. Osias Demers furent les gagnants. Les prix de consolation furent donnés à Mme Omer Brunet, M. Isidore Rouselle et Mme Paul Demers.

Mme Henri Poitras et M. Henri Gauthier gagnèrent les prix d'entrée.

Avant le goûter, on fit tirer une boîte surprise, qui fut gagnée par Mme Henri Demers.

Pendant qu'on servit le goûter un programme de chant et histoires fut rendu par Mme Odilon Comeau, Mme Marius Poitras, M. Calixte Barrette, M. Ernest Bouffard, M. Léopold Paquette et M. Rosario Miron. La ganante de la lampe fut Mme Rodolphe Venne.

Le panier d'épiceries fut gagné par Mme Victor Paquette.

Bonjour Verner et à bientôt.

Calendrier Religieux de la semaine

VENDREDI, le 9 février — S. Cyrille d'Alexandrie, évêque, docteur de l'Eglise.
SAMEDI, le 10 février, — Ste Scholastique, religieuse bénédictine
DIMANCHE, le 11 février, — Apparition à Lourdes (1858) de l'Immaculée Conception Vierge Marie, St Adolphe, évêque.
LUNDI, le 12 février, — Les Sept Fondateurs de l'Ordre des Servites.
MARDI, le 13 février, — Ste Catherine de Ricci, dominicaine.
MERCREDI, le 14 février, — S. Valentin, prêtre et martyr.
JEUDI, le 15 février, — SS. Faustin et Jovite, martyrs. Bx Claude de la Colombière, s.j.

L'ALMANACH
BEAUCHEMIN 1951

De 524 pages. 50 sous. Par la poste

Ajoutez 10 sous.

LIBRAIRIE LOISIRS

122 rue Elm Est, Sudbury, Ont.

Les personnes maigres engraissent de 5, 10, 15 liv.

Recouvrez entrain, énergie, vigueur

Quelle transformation! Les os ne paraissent plus, les chairs s'affermissent, le visage s'arrondit; plus de cou émacié; disparu cet air de squelette ambulant. Des milliers de jeunes filles, hommes et femmes qui ne pouvaient engraisser sont fiers aujourd'hui de leur belle apparence. Ils attribuent ce résultat à Ostrex qui renferme. Contient ingrédients, stimulants, fortifiants, fer, vitamine B1, calcium pour enrichir le sang, améliorer l'appétit et la digestion et mieux faire profiter de la nourriture; fait gagner du poids.

Acquérez la silhouette élégante

Ne craignez pas de trop engraisser. Cessez quand vous aurez rattrapé les 5, 10, 15 ou 20 livres nécessaires pour atteindre la normale. Cette peu. Format d'essai, 60c. Essayez les fameux comprimés-toniques Ostrex pour recouvrer vigueur et poids. Toutes pharmacies.

Ville de Sudbury

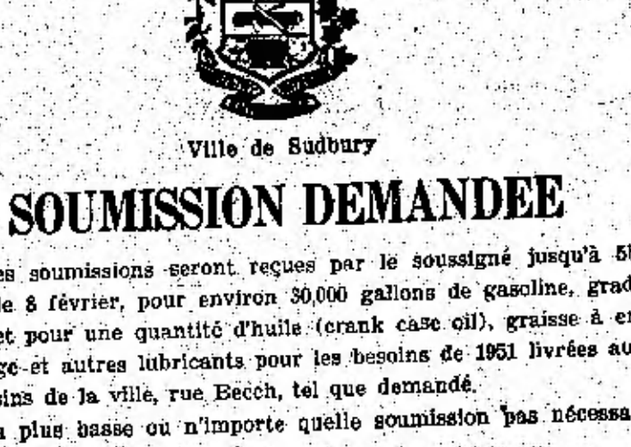
SOUMISSION DEMANDEE

Des soumissions seront reçues par le soussigné jusqu'à 5h. p.m., le 8 février, pour environ 30,000 gallons de gasoline, grade no 1 et pour une quantité d'huile (crank case oil), graisse à engrenage et autres lubricants pour les besoins de 1951 livrées aux magasins de la ville, rue Beech, tel que demandé.

La plus basse ou n'importe quelle soumission pas nécessairement acceptée.

I. A. CAMPBELL,
Sous-Commis de la Ville.

Fatigué du Traffic?



Vous jouirez d'un Voyage Commode et tranquille au plus bas prix!

10% d'épargne sur voyage-retour

SUDBURY A:

Sault Ste Marie	5.80	Ottawa	7.95
North Bay	2.45	Montréal	10.70
Pembroke	5.70	Toronto	8.85

TERMINUS GREYHOUND
151 Elm E. Tél.: 5-5871

Take a GREYHOUND!

Il est grandement temps d'acheter votre MANTEAU DE FOURRURE

VOICI POURQUOI — En tenant compte des prix que nous payons pour les pelleteries à l'heure actuelle, nous pouvons prévoir une augmentation certaine sur tous les manteaux de fourrure. Cependant d'ici la fin de février, l'entière totalité de nos manteaux, mantes, tour-de-cou, ou écharpes de fourrure de tout dernier style se vendront à des prix qu'il nous sera impossible d'offrir plus tard!

Et sans qu'il ne vous soit un sou plus cher!

FAITES-VOUS FAIRE UN MANTEAU SUR VOS PROPRES MESURES

Avec toutes les particularités que vous avez depuis longtemps rêvé de lui donner

- CHOISISSEZ VOUS-MEMES le style et la toute dernière mode 1951 que vous préférez!
- CHOISISSEZ LA COUPE ET LE STYLE de manches et de collet qu'il vous plaira!
- CHOISISSEZ ENCORE de notre grand assortiment de pièces de soie, la doublure que vous aimerez le mieux.
- CHOISISSEZ AUSSI de nos centaines de paquets de pelleteries, exactement celles qui selon votre goût vous feront le plus beau manteau de fourrure.
- DITES-NOUS ENFIN, si vous le désirez, exactement comment vous préférez que votre manteau soit fini.

PENSEZ-Y! PAS DE SURPLUS POUR LA CONFECTION DE CE MANTEAU DISTINCTIF TOTALEMENT A VOTRE GOUT!

A. LAFRANCE ET FILS

Manufacturiers de fourrures
et Commerçants de Pelleteries

SUDBURY
6-8 Durham N. Tél. 5-5645

NORTH BAY
171 Main Est Tél.: 759

CHRONIQUE DE FRANCE

Par la BUP

La participation du Canada aux deux dernières guerres mondiales a contribué à faire mieux connaître et apprécier le Canada en Europe et particulièrement en France.

Les deux pays était déjà reliés par un lien de culture française commune mais ce lien s'est resserré lorsque le Canada est venu contribuer à la libéraiton de la France du joug ennemi.

L'une des répercussions de ce rapprochement fut un mouvement d'immigration Française vers le Canada. Ce mouvement prend constamment de l'ampleur tandis que le Canada le favorise et que le gouvernement français ne présente pas d'obstruction systématique.

Depuis la fin de la dernière guerre, en effet, un changement profond est survenu dans ce domaine. Autrefois, les Français se sentaient si bien chez eux qu'ils n'avaient aucune envie d'essainer au loin, même dans des pays amis. L'immense majorité d'entre eux n'a pas changé d'avis mais il est des régions particulièrement touchées par la guerre, ou la vie est devenue difficile, et bien des jeunes rêvent de trouver dans des pays qui n'ont pas souffert de plus gros salaires et plus de confort. Nous ne voulons pas dire que l'on constate un mouvement d'exode, mais plutôt une tendance, partiellement contrecarrée d'ailleurs par des obstacles matériels.

Du côté canadien, la situation s'est radicalement trasnformée. Avant la guerre, le Canada limitait strictement l'immigration, particulièrement l'immigration Française, puisque les Français n'étaient pas placés dans ce domaine sur un pied d'égalité avec les citoyens britanniques.

Mais voici que le Canada connait actuellement un prodigieux développement économique. Sa population ne suffit plus à exploiter ses richesses nationales. Il lui faut recruter à l'étranger. Enfin les lois d'"immigration ont été amendées de façon que les Français entrent aussi librement au Canada que les Anglais.

Il n'est pas surprenant dans ces conditions que le service canadien de visas ait reçu des instructions qui élargissent profondément le champ de son activité.

Désormais, les Français ne seront pas les seuls à être admis au Canada, mais aussi les réfugiés habitant en France, de quelque nationalité qu'ils soient, à l'exception des Asiatiques. Il y a en effet, un grand nombre de Tchèques, Polonais et autre réfugiés politiques dont certains ont reçu une solide instruction technique mais qui vivent péniblement en France où: il n'y a pas comme au Canada, une grande abondance de demandes d'emplois. Soigneusement sélectionnés, ils constituent potentiel-

— Suite à la page 2 —

LA COURSE AU TRESOR AU FROZEN FOOD LOCKER COMPANY

Pas de casse-tête à résoudre! Pas de marchandise à vendre! Et cependant des prix à profusion!

Malgré la grande pénurie d'acier nous avons réussi à acheter un char de lessiveuses Coffield et autres appareils tel que poêles électriques ou à l'huile et fournaises à l'huile. Au lieu d'attendre l'augmentation des prix qui est inévitable pour réaliser de plus gros profits nous avons décidé de tout vendre au prix actuel pour pouvoir vous faire tous profiter de cette course au trésor.

Tout ce que vous avez à faire, c'est...

1. De garder l'une des cartes de la Course au Trésor qui seront distribuées à toutes les portes.
2. De venir on personne, visiter notre magasin au cours des 30 jours après la date marquée sur votre carte.
3. Trouver le duplicat de votre carte qui pourrait être attaché à l'un ou l'autre des meubles dans notre magasin.
4. Tirer avantage du bon de crédit donné pour les cartes chanseuses.

Les prix de cette course au Trésor consiste...

1. Quatre bons de crédit de $50. pour premiers prix.
2. Quatre bons de crédit de $25. pour deuxième prix.
3. Dix bons de crédit de $10.00 pour troisième prix.
5. Une foule de bons de crédit de $5.00 pour prix de consolation.

CEUX QUI DETIENDRONT DES CARTES CHANCEUSES NE SONT AUCUNEMENT OBLIGES D'ACHETER, MAIS CES BONS DE CREDIT SERONT VALABLES QUAND VOUS AUREZ DECIDE D'ACHETER:

- Une Lessiveuse Coffield
- Une fournaise ou un poêle l'huile Quaker.
- Un Range McClary.
- Ou des casiers frigoriliques

N'oubliez pas les règles suivantes:

1. Pour être éligibles, les détenteurs de cartes doivent venir les les présenter à notre magasin.
2. Les cartes doivent être présentées à notre magasin au cours des trente jours, après la date marquée sur les cartes.
3. Les bons de crédits ne sont pas applicables sur comptes courants.

Utilisez notre plan de:

5.00 Pour démonstration

EXEMPLE: Si vous choisissez notre fameuse Coffield modèle "B" maintenant à $148.50 vous donnez un dépôt de 5.00 seulement, et nous apportons la lessiveuse dans votre maison, pour une démonstration. Naturellement, puisque c'est une Coffield, vous l'aimerez — et vous déciderez de la garder — alors votre premier paiement mensuel de 7.75 sera dû le 25 mars... Au cours de ces mois, vous ferez remise de votre paiement initial de $30.00, (moins le dépôt de 5.00) comme bon vous semblera avant le 11 mars. Notre système de 5.00 pour démonstration s'applique à tous les articles de notre magasin... Tout ce qui est requis pour une démonstration immédiate, c'est un dépôt de 5.00. Lorsque vous achetez, vous avez six semaines à partir de la date de votre dépôt de 5.00, pour faire votre premier paiement mensuel!

FROZEN FOOD LOCKER

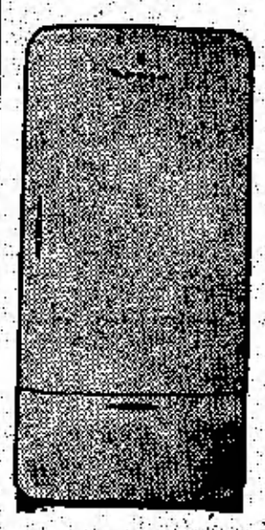
33 LISGAR ST. PHONE 7-7823

- RANGES et FOURNAISES A L'HUILE QUAKER
- RANGES ET REFRIGERATEURS McCLARY
- LESSIVEUSES COFFIELD.

Mensour Furniture

VOUS OFFRE UN NORGE

Parfait modèle pour appartement



- **Il prend moins d'espace.**
- **Il est plus spacieux.**
- **Il est moins dispendieux.**

Vous pouvez vous le procurer à l'heure actuelle pour seulement

$ 314.

Un simple dépôt de $ 10.00 vous le réserve

Termes de 18 mois de paiements

Plus gros modèles De Luxe sont aussi disponibles

MENSOUR FURNITURE

27 rue Lisgar N. Tél.: 6-6840

UNE NOUVEAUTE! UNE COMMODITE!

Inglis CANADA

IMAGINEZ-VOUS!

UNE NOUVELLE CHAUFFERETTE A EAU

— Avec parois de Vitre —

GLASTEEL

UN RESERVOIR ELECTRIQUE AUTOMATIQUE COUTE MOINS CHER A POSSEDER

La chaufferette électrique INGLIS GLASTEEL pour l'eau coûte moins cher! Les parois de vitre protège le réservoir de fer contre la rouille et la corrosion avec la garantie que vous pouvez étendre le prix initial sur nombre d'années d'utilisation sans ennuie mais sûrement d'utilisation efficace et économique.

Enfin, vous pouvez jouir de toutes les commodités et de toutes les économies de l'EAU CHAUDE, propre et pure comme l'eau de source à votre robinet. Ctete eau ne contient AUCUNE ROUILLE ni CORROSION — CETTE CHAUFFERETTE POUR EAU EST 100% AUTOMATIQUE ET EST CONTROLEE PAR UN THERMOSTAT.

Votre choix

Choisissez entre une chaufferette

"INGLIS" OU "RUDD"

CHAUFFERETTE ELECTRIQUE OU GAZ PROPANE

$29.50 et plus

Termes faciles

EDWARD'S Sudbury, Ltd.

AUTOMOTIVE & HARDWARE

69 Elm W. Tél.: 8-8366